

GUÍA DEL USUARIO PARA DESARROLLO HUMANO INTEGRAL (DHI)

Guía práctica para el personal de CRS y socios

Geoff Heinrich, David Leege y Carrie Miller



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE

CRS
CATHOLIC RELIEF SERVICES

Desde 1943, Catholic Relief Services (CRS) ha tenido el privilegio de servir a los pobres y desfavorecidos en el exterior. Sin consideraciones de raza, credo o nacionalidad, CRS brinda ayuda de emergencia ante desastres naturales y producidos por el hombre. A través de proyectos de desarrollo en áreas como educación, paz y justicia, agricultura, microfinanzas, salud, agua, VIH y SIDA, CRS trabaja para defender la dignidad humana y promover un mejor nivel de vida. CRS también trabaja en todo Estados Unidos para ampliar el conocimiento y acción de los católicos y otros interesados en temas de paz y justicia internacional. Nuestros programas y recursos responden al llamado de los Obispos de los EE.UU. a vivir en solidaridad — como una sola familia humana — entre fronteras, a lo largo de los océanos, e independientemente de las diferencias de idioma, cultura y condición económica.

Publicado en el 2008 por:
Catholic Relief Services
228 West Lexington Street
Baltimore, MD 21201-3413 USA

ISBN: 0-945356-37-4

Escrito por: Geoff Heinrich, David Leege y Carrie Miller

Diseño Gráfico por: Jim Doyle

Editado por: Ashley Rytter y Leslie Blanton

Fotos de la portada por: Rick D'Elia, Wendy-Ann Rowe y Sean Sprague

Traducido y Revisado por: Irene Ramirez, Gisele Orellana y Ashley Rytter

Agradecimientos:

Muchas personas han contribuido al desarrollo de esta guía. Gaye Burpee y Kim Wilson trabajaron en los primeros borradores del documento. El grupo central de DHI que trabajó en la estrategia de la Agencia de CRS para DHI maduró muchas de las ideas que se habían introducido sobre DHI. Los miembros del grupo central de DHI, presidido por Geoff Heinrich, incluyeron a Laura Dills, Eric Eversmann, Rick Jones, Chuck Paquette, Nicole Poirier y Michael Sheridan. Dominique Morel y Driss Moumane aportaron comentarios a los borradores iniciales de la guía. Los autores asumen responsabilidad total sobre cualquier error presente en el documento.

© Derechos de Autor 2008 Catholic Relief Services.

CRS ha producido *Una Guía del Usuario para Desarrollo Humano Integral de CRS (DHI)*. Las opiniones expresadas en este documento son de los autores. Los lectores pueden copiar o traducir este documento para uso sin fines de lucro y distribuir las copias o traducciones gratuitamente o bajo costo. Por favor cité el crédito correspondiente de los autores y de Catholic Relief Services.



Este documento fue posible gracias al generoso apoyo del pueblo norteamericano a través de la Oficina de Alimentos para la Paz (FFP) de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), a través de la Concesión N° AFP-A-00-03-00015-00 para Construcción de la Capacidad Institucional de Catholic Relief Services. Los contenidos son responsabilidad de los autores y no necesariamente reflejan las opiniones de USAID o del Gobierno de los Estados Unidos.

LISTA DE SIGLAS

CP	Programa de País
CRS	Catholic Relief Services
DAP	Programa de Asistencia al Desarrollo
DFID	Departamento para el Desarrollo Internacional
DHI	Desarrollo Humano Integral
DHS	Encuesta Demográfica y de Salud
DR	Ayuda para el Desarrollo
EPMV	Evaluación Participativa de Medios de Vida
FANTA	Asistencia Técnica para Alimentos y Nutrición
FAO	Organización de Alimentos y Agricultura de las Naciones Unidas
FEWS	Sistema de Alerta Temprana contra la Hambruna
FFP	Alimentos para la Paz de USAID
FFW	Alimentos para el Trabajo
ITSH	Transporte, Almacenamiento y Manejo Interno
MICS	Encuesta de Indicadores Múltiples por Conglomerados
MYAP	Programa de Asistencia Multi-Anual
OE	Objetivo Estratégico
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONG	Organización No-Gubernamental
PMA	Programa Mundial de Alimentos
PQSD	Departamento de Calidad de Programas y Apoyo a Programas
PRA	Diagnóstico Rural Participativo
PRSP	Plan Estratégico de Reducción de la Pobreza
RI	Resultado Intermedio
RRA	Diagnóstico Rural Rápido
SP	Plan Estratégico del Programa
USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional
VAM	Análisis de Vulnerabilidad y Mapeo

TABLA DE CONTENIDOS

Agradecimientos.....	i
Lista de Siglas.....	ii
Tabla de Contenidos.....	iii
Índice de Tablas y Figuras.....	iv
Cómo Utilizar esta Guía.....	v

PARTE I DESARROLLO HUMANO INTEGRAL (DHI): EL CONCEPTO Y EL MARCO **1**

Introducción.....	1
Sección 1: Uso del Marco Conceptual de DHI en el Diseño de Proyectos.....	2
Sección 2: El Marco Conceptual de Desarrollo Humano Integral.....	4

PARTE II APLICACIÓN DEL MARCO CONCEPTUAL DE DHI **11**

Introducción.....	11
Sección 1: Uso del Marco Conceptual de DHI en el Diseño de Proyectos.....	12
Sección 2: Uso del Marco Conceptual de DHI en el Proceso de Planificación Estratégica del Programa (SPP).....	19
Sección 3: Uso del Marco Conceptual de DHI para Mejorar el Diseño de Programas de Asistencia Multi-anual (MYAP).....	23
Sección 4: Realizar una Evaluación Participativa de Medios de Vida.....	38
Planificación de una EPMV.....	38
Capacitación.....	41
Recolección de Datos.....	42
Análisis, Reporte y Uso de Datos.....	42
Formatos de Informes.....	48
Sección 5: Uso del Marco Conceptual de DHI en Evaluaciones de Proyectos.....	49

RECURSOS ADICIONALES **52**

Referencias y Documentos de Utilidad.....	52
Ejemplos de Informes de Medios de Vida.....	54
Sitios Web Útiles.....	55
Glosario de Términos.....	56

ANEXOS **63**

Anexo 1: Herramientas Útiles para Uso con el Marco de Desarrollo Humano Integral.....	63
Anexo 2: Preguntas Ilustrativas para Formular durante una Evaluación Participativa de Medios de Vida para un SPP.....	66
Anexo 3: Preguntas Ilustrativas para Aplicar durante una Evaluación de Seguridad Alimentaria para un MYAP.....	68
Anexo 4: Formato Estándar para un Informe de Evaluación de Vulnerabilidades (PMA).....	74

IIINDICE DE TABLAS Y FIGURAS

Tablas

Tabla 1: Preguntas de Revisión de Proyectos desde una perspectiva de DHI	17
Tabla 2: Una comparación de Similitudes entre el Nuevo Marco Conceptual del FFP y el Marco Conceptual de DHI	25
Tabla 3: Datos Ilustrativos a ser recolectados durante una evaluación de seguridad alimentaria a nivel macro	30
Tabla 4: Fuentes de Información para Evaluaciones de Seguridad Alimentaria	34
Tabla 5: Fuentes de Datos para Evaluar la Inseguridad Alimentaria e Información sobre VIH . .	36
Tabla 6: Análisis de Activos	44
Tabla 7: Análisis de Vulnerabilidad.	44
Tabla 8: Análisis de Estructuras y Sistemas	45
Tabla 9: Análisis de la Estrategia de Subsistencia	46
Tabla 10: Análisis de Vacíos/Oportunidades	47

Figuras

Figura 1: El marco Conceptual de Desarrollo Humano Integral de CRS	5
Figura 2: Un marco conceptual ampliado para comprender la inseguridad alimentaria (FFP) . . .	24

CÓMO UTILIZAR ESTA GUÍA

CRS ha adoptado el Desarrollo Humano Integral (DHI) como un componente central de la estrategia de la agencia y del trabajo que realizamos con nuestros socios. Este documento presenta tanto el concepto de DHI, según se deriva de la enseñanza social Católica, como el marco conceptual del DHI que la agencia utiliza como marco global para análisis y desarrollo de programas.

Las sucesivas secciones de este documento también proporcionan orientación práctica para aplicar tanto el concepto como el marco conceptual, en diversos tipos de planificación y evaluación de programas. Específicamente en:

- Procesos de diseño de proyectos;
- Procesos para Planificación Estratégica de Programas (SPP);
- Desarrollo de propuestas del Programa de Asistencia Multi-Anual (MYAP) para financiamiento proveniente de Alimentos para la Paz (FFP) de USAID; y
- Evaluaciones de proyectos.

Este documento está destinado para uso del personal de campo de CRS y sus socios que trabajan en el exterior. Cuando se inició o participó en cualquiera de las actividades programáticas arriba mencionadas, puede ser útil revisar las secciones generales del concepto y marco conceptual del DHI, así como la sección específica correspondiente a la actividad que se está emprendiendo.

Cabe señalar, sin embargo, que cada situación es diferente, y por lo tanto, este documento no pretende ser un libro de recetas. Por el contrario, debería servir para recordarnos periódicamente nuestros objetivos globales como agencia, y promover un enfoque holístico, incluyente y participativo al trabajo que realizamos con los socios y las personas a las que servimos.



PARTE I

DESARROLLO HUMANO INTEGRAL (DHI): EL CONCEPTO Y EL MARCO

INTRODUCCIÓN

En el 2002, el personal del Equipo de Respuesta a Emergencias y los Asesores Técnicos de Agricultura de las regiones y la sede, de Catholic Relief Services, se reunieron en Ghana para coordinar y mejorar su trabajo. Los resultados más importantes de esa reunión fueron varias solicitudes fuertes desde el terreno:

“Necesitamos un marco de la agencia para orientar las actividades”,

“Necesitamos medios prácticos para incorporar el Lente de Justicia en nuestros programas”, y

“Necesitamos un marco que vincule el Lente de Justicia con el Marco de Seguridad Alimentaria y nuestras metas de ayuda y desarrollo”.

En respuesta, CRS desarrolló el marco conceptual de Desarrollo Humano Integral (DHI). El marco se fundamenta en el concepto de Desarrollo Humano Integral según lo enuncia la enseñanza social Católica¹, en combinación con los marcos para Medios de Vida Sostenibles o Seguridad de Medios de Vida que han sido desarrollados por organizaciones como el Departamento para Desarrollo Internacional (DFID), CARE y otros.² El marco conceptual de DHI de CRS lo desarrolló inicialmente un equipo tanto de personal de campo como de la sede. Posteriormente, muchos miembros del personal de CRS y sus socios de todo el mundo aportaron insumos al marco que está siendo hoy utilizado por la agencia.

CRS busca ofrecer una visión para la vida, y esta visión es el Desarrollo Humano Integral para todos. La misión de la agencia tiene que ver con servir a los más pobres y vulnerables. Con el fin de servir, debemos ser capaces de ver y entender el mundo en el que viven. El concepto de DHI proporciona el fundamento para nuestra visión. El marco conceptual de DHI es una representación gráfica que ayuda a orientar nuestro pensamiento, y entender más claramente el mundo de los pobres, incluyendo tanto sus fortalezas como sus necesidades.

¹ Una discusión más detallada sobre el DHI en la enseñanza social Católica puede encontrarse en: CRS. 2007. *Strategy Document IHD Narrative and Results Framework*. Baltimore: CRS.

² Refiérase a <http://www.livelihoods.org>

SECCIÓN 1

EL CONCEPTO DE DESARROLLO HUMANO INTEGRAL

¿Cuál es el Concepto de DHI?

El Desarrollo Humano Integral promueve el bien de cada persona y de todas las personas, el cual es cultural, económico, político, social y espiritual.

El concepto de DHI señala tanto la meta que queremos promocionar como el proceso para avanzar juntos en solidaridad hacia esta meta. Al mismo tiempo, es un concepto que comulga con nuestros socios de Iglesia y que puede proporcionar una base común para el desarrollo de prioridades y programas acordados. El DHI es también una de las cuatro prioridades estratégicas de Caritas Internationalis del cual CRS es miembro.

En la Encíclica *Populorum Progressio* de 1967, el Papa Pablo VI introdujo el concepto de desarrollo integral:

El desarrollo no puede limitarse al simple crecimiento económico. Con el fin de ser auténtico, debe ser completo: integral, es decir, tiene que promover el bien de cada hombre y de todos los hombres.

En la Encíclica *Sollicitudo Rei Socialis* de 1987, el Papa Juan Pablo II declaró:

En esta búsqueda del Desarrollo Humano Integral podemos hacer también mucho con los miembros de otras religiones. La colaboración en el desarrollo de todas las personas y de cada ser humano es, de hecho, un deber de todos hacia todos, y debe ser compartido por las cuatro partes del mundo: Oriente y Occidente, Norte y Sur.

Más recientemente, el Papa Benedicto XVI dijo:

La paz no puede ser una simple palabra o una vana aspiración. La paz es un compromiso y una forma de vida que exige que las legítimas aspiraciones de todos se satisfagan, tales como el acceso a alimentos, agua y energía, a la medicina y la tecnología, o incluso el monitoreo del cambio climático. Sólo de esta manera podemos construir el futuro de humanidad; sólo de esta manera podemos facilitar un desarrollo integral válido para hoy y mañana.³

Como meta para CRS, el DHI sugiere un estado de bienestar personal en el contexto de justas y pacíficas relaciones y de un próspero medio ambiente. Es el crecimiento sostenido que todo el mundo tiene derecho a disfrutar y representa la plenitud cultural, económica, política, social y espiritual de una persona — una plenitud que todos queremos experimentar y que, como preocupación por el bien común, queremos que otros también experimenten. Es la participación en la abundancia de la vida e incluye el disfrute de la familia, la sociedad y la naturaleza, así como los dones que provienen del aprendizaje de cosas nuevas y del hecho de ganarse la vida con dignidad y contribuir a una vida cívica enriquecedora. El concepto

³ Discurso dirigido por el Papa Benedicto XVI al cuerpo diplomático en el Vaticano, 2008.

de DHI es pertinente tanto para los pobres a quienes servimos en el exterior como para la comunidad Católica y otras personas de buena voluntad en los Estados Unidos.

El DHI también se refiere al proceso mediante el cual una persona alcanza este bienestar y el bien común. El verdadero Desarrollo Humano Integral es un proceso dinámico de largo plazo, basado en la dignidad humana y en relaciones correctas, ej: las relaciones de cada persona con Dios, consigo mismo, con otros y con toda la creación. Avanzar hacia el DHI significa trabajar con una variedad de actores para transformar la forma en la que las sociedades viven, reparan y estructuran sus relaciones. El progreso hacia el DHI se logra a través de un involucramiento activo con los demás, en una sociedad justa y pacífica, que respete el carácter sagrado de la vida y la dignidad de cada persona.

En la práctica, esto significa que CRS como agencia debe desarrollar un entendimiento común del DHI con nuestros socios y, luego, conjuntamente, adoptar un enfoque holístico del desarrollo. En muchos casos, los socios de CRS ya están bastante familiarizados con el concepto de DHI y han desarrollado metodologías para ayudarse a trabajar con las comunidades para lograr esta meta. La Capacitación para la Transformación⁴ es una de esas metodologías y se utiliza en algunos países de África.

Finalmente, nuestro trabajo de colaboración debe considerar las diferentes dimensiones de la persona en su integralidad y de la sociedad, incluyendo la sostenibilidad social y del medio ambiente. Esto significa que debemos construir un puente entre emergencias y desarrollo; entre la vida de los pobres y las políticas, los sistemas y las prácticas injustas; y entre el bienestar individual y el bien común.

⁴ Refiérase a Hope, A. y S. Timmel. 1984. *Training for Transformation*. Harare: Mambo Press.

SECCIÓN 2

EL MARCO CONCEPTUAL DE DESARROLLO HUMANO INTEGRAL

¿Qué es el marco conceptual de DHI?

Como se ha señalado, el marco conceptual de DHI es una representación en forma de diagrama que nos ayuda a pensar acerca de una situación de una manera holística que promueva el Desarrollo Humano Integral.

- Es una forma de dar sentido total a un mundo complicado.
- Es útil para analizar y explicar situaciones complejas.
- Es una lista de verificación holística para comprender y orientar la programación.

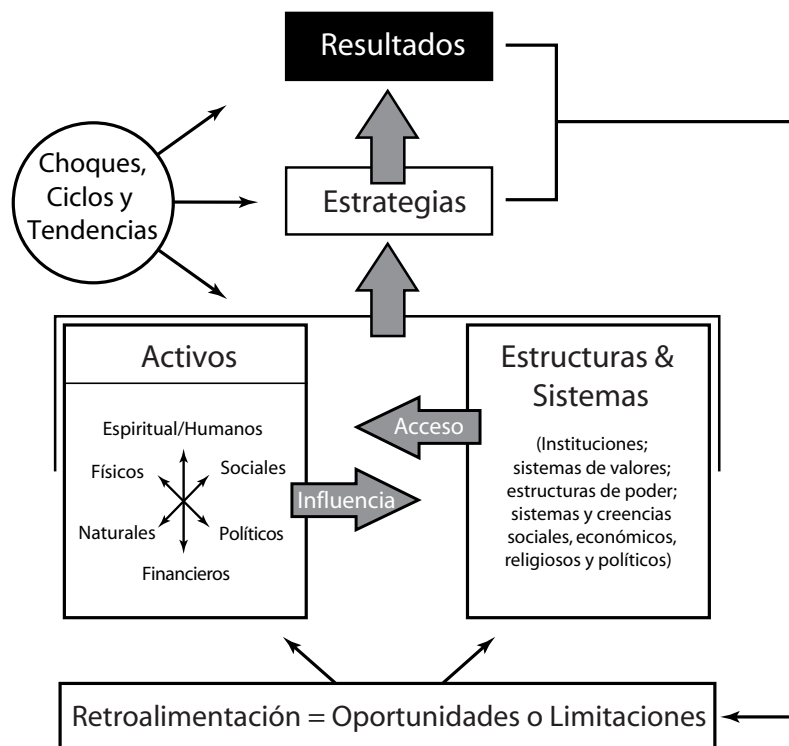
Lo que NO es el marco conceptual de DHI

- No es un sustituto del Lente de Justicia de CRS.
- No es una varita mágica para resolver todos los problemas.
- No es un mandato global para proyectos multi-sectoriales.
- No puede reemplazar a un buen profesional del desarrollo.
- No reemplaza técnicas y herramientas probadas — aún cuando nos ayuda a elegir qué herramientas utilizar.
- No es sólo otra forma de desarrollo rural integrado (refiérsase a la cita del Papa Pablo VI, en la anterior Sección 1).

Qué hace el marco conceptual de DHI

El marco conceptual de DHI nos ayuda a unir todos nuestros marcos y enfoques juntos. Nos ayuda a operativizar el Lente de Justicia en nuestros proyectos y vincular programas de ayuda y desarrollo y herramientas para un mayor impacto. Es un marco que podemos utilizar para reducir el riesgo y aumentar la resistencia en las comunidades más vulnerables. Nos puede ayudar a fomentar la dignidad humana y la justicia social en todos los programas de CRS.

Figura 1: El marco conceptual de Desarrollo Humano Integral de CRS



Arriba en la Figura 1 se muestra un diagrama del marco conceptual de DHI. Un propósito clave del marco conceptual de DHI es ayudar a que CRS y nuestros socios seamos más eficaces en asistir a las personas a las que servimos para que mejoren su bienestar general, mediante el mejoramiento de los **Resultados** de sus medios de vida. El principal resultado que buscamos para medios de vida es el Desarrollo Humano Integral. Es decir, las personas son capaces de llevar vidas plenas y productivas, satisfacer sus necesidades físicas básicas, y vivir su vida en un ambiente de paz, justicia social y dignidad humana.

Los **Resultados** de los medios de vida resultan de las **Estrategias** de subsistencia que las personas utilizan. Para la mayoría de personas, las Estrategias de subsistencia se basan principalmente en sus diferentes **Activos** — estos son los recursos que tienen para trabajar y a partir de los cuales construyen su sustento.

Los **Sistemas y Estructuras** son las instituciones, reglas y normas sociales dentro de las cuales trabajamos. Afectan el *cómo* los diferentes Activos pueden utilizarse y, en algunos casos, el *quién tiene acceso* a los Activos específicos. Las personas o comunidades con una gran cantidad de Activos también pueden ser capaces de *cambiar algunas de las reglas*. Por lo tanto, existe una importante interacción entre los Sistemas y Estructuras y los Activos.

Las Estrategias de CRS y sus socios deben también tomar en cuenta los *riesgos* que amenazan la vida y los medios de vida. Estos se enumeran bajo la categoría de **Choques, Ciclos y Tendencias**.

El marco conceptual de DHI describe estos componentes básicos y las interacciones entre ellos: las familias desarrollan Estrategias de subsistencia en función de los Activos disponibles,

y utilizan estos Activos dentro del contexto externo que los rodea (Sistemas y Estructuras). Finalmente, al desarrollar sus Estrategias toman en cuenta las principales fuentes de riesgo para su vida, los medios de vida, y el bienestar general.

En el marco conceptual de DHI se consideran seis enfoques básicos para mejorar las Estrategias de subsistencia. Estas incluyen:

- *Mecanismos de Adaptación/Supervivencia* — enfrentar períodos difíciles.
- *Mecanismos de Reducción del Riesgo* — reducir la vulnerabilidad ante Choques, Ciclos y Tendencias.
- *Participación* — aumentar la influencia de las personas y las comunidades para incidir y reclamar derechos y servicios.
- *Recuperación de Activos* — reconstruir los Activos perdidos en un desastre.
- *Diversificación de Activos* — incrementar la resistencia al tener muchos diferentes tipos de Activos de los cuales depender en épocas de crisis, y reducir la vulnerabilidad ante la pérdida de uno o varios tipos de Activos.
- *Maximización de Activos* — incrementar la cantidad y calidad de Activos para mejorar la capacidad de las familias para salir de la pobreza y reducir la vulnerabilidad.

Estas Estrategias no son mutuamente excluyentes, y es común que las familias apliquen más de una en un momento determinado.

Activos, Sistemas y Estructuras y el contexto de vulnerabilidad en detalle

Activos

Los Activos son los recursos que utilizan las personas para generar medios de vida y para superar las crisis y Choques. Existen seis categorías básicas de Activos definidas en el marco conceptual:

- Los Activos **espirituales** y **humanos** son aquellos Activos que cada persona posee. Estos incluyen la educación, la fe religiosa, la salud individual, las experiencias de vida y sabiduría, la inteligencia, las destrezas para medios de vida y su fuerza física.
- Los Activos **sociales** son las redes de apoyo de las personas — la familia y los amigos, los grupos religiosos y las organizaciones a las que pertenecen.
- Los Activos **políticos** reflejan el poder que tienen las personas en sus comunidades y familias. Los Activos políticos son la capacidad de influir en la toma de decisiones para incidir para obtener recursos o por cambios, y la habilidad para reclamar sus derechos — por ejemplo: a la educación, la salud o el voto.
- Los Activos **físicos** son bienes tangibles y pueden incluir viviendas y galpones, equipos y herramientas, bicicletas, vehículos, pozos, ropa, etc.
- Los Activos **financieros** son o dinero en efectivo, o artículos que se pueden convertir rápida y fácilmente en dinero en efectivo. Los Activos financieros pueden incluir granos, ganado, alfombras de lana, oro, ingresos de un empleo o remesas desde el extranjero.
- Los Activos **naturales** incluyen los recursos naturales como suelo, agua, plantas, árboles, animales, el aire, las lluvias regulares y los océanos.

Al considerar los Activos, es importante también reconocer la *calidad* de esos Activos (ej: el ganado sano y gordo está en mayor capacidad de sobrevivir una próxima sequía que el ganado delgado y desnutrido).

También debe tenerse en cuenta la pregunta *quién* tiene acceso a determinados Activos. Por ejemplo, en algunas culturas un hombre cabeza de familia puede controlar todos los ingresos generados por productos de ganado. Los temas de *calidad* y *acceso* son muy importantes para determinar cómo pueden utilizarse los Activos específicos para generar o mejorar los medios de vida.

Sistemas y Estructuras

Los **Sistemas** organizan y regulan los comportamientos y los procesos. Entre estos se incluyen:

- Sistemas legales (ej: leyes)
- Sistemas de mercado (ej: acuerdos comerciales)
- Sistemas políticos (ej: políticas)
- Sistemas sociales y culturales (ej: casta, sexo, edad, grupos culturales, tradiciones, etc.)
- Creencias religiosas y valores

Las **Estructuras** son *organizaciones e instituciones* que dan forma e influyen los valores y comportamientos de las personas, o *cosas tangibles* que afectan lo que pueden hacer, y cómo lo hacen. Algunos ejemplos son:

- Ministerios de gobierno (ej: agricultura, educación, etc.)
- Iglesias, mezquitas y otras instituciones religiosas
- Escuelas, hospitales y otros servicios sociales
- Organizaciones de la sociedad civil y ONGs
- El sector privado — tiendas y empresas comerciales

Las personas con poder pueden controlar las Estructuras y Sistemas. Ellos pueden decidir:

- Quién puede acceder a los servicios y los Activos
- Quién obtiene información importante y quién no
- Quién participa en la toma de decisiones y quien no

Las personas, grupos o comunidades con una gran cantidad de Activos (sean financieros, físicos, sociales o políticos) con frecuencia son quienes tienen el poder. Pueden influir en los Sistemas y Estructuras a su alrededor. Es muy importante identificar la relación entre los Activos y los Sistemas y Estructuras cuando se trata de comprender los temas de pobreza, dignidad humana y justicia social que formarán el fundamento del buen diseño de programas. Los Sistemas y Estructuras pueden en ocasiones habilitar o empoderar a las familias y comunidades para alcanzar el Desarrollo Humano Integral. Otras veces, pueden constituir más bien una dificultad. Idealmente, los programas de CRS pueden ayudar a que las comunidades participen activamente con las Estructuras y Sistemas, de forma tal que se constituyan en una fuerza habilitadora en sus vidas.

Choques, Ciclos y Tendencias

Todas las personas enfrentan ciertas amenazas a su vida y medios de vida, tales como una enfermedad, climas severos o accidentes. Sin embargo, algunos individuos tienen niveles muy

diferentes de *vulnerabilidad* ante determinados *riesgos*. Por ejemplo, los adultos mayores y los muy jóvenes son más susceptibles al riesgo de contraer gripe durante una epidemia. Las personas adineradas usualmente son menos vulnerables que los pobres ante los riesgos impuestos por ciclones y huracanes. Tanto ricos como pobres por igual intentan tener en cuenta los principales riesgos que enfrentan al desarrollar y aplicar sus Estrategias de subsistencia. El marco conceptual de DHI reconoce este hecho, y clasifica las amenazas en Choques, Ciclos y Tendencias.

Los **Choques** son repentinos eventos intensos que pueden dañar la vida de las personas o sus medios de vida. CRS ha dado respuesta a muchos Choques, por ejemplo epidemias, conflictos e importantes desastres naturales como el Tsunami asiático, el terremoto de Pakistán y el huracán Mitch.

Los **Ciclos** ocurren con regularidad. Ejemplos de Ciclos incluyen inundaciones estacionales, enfermedades que vienen con la temporada de lluvias o los precios de los cultivos que caen después de la cosecha y crecen constantemente conforme los insumos alimenticios disminuyen.

Las **Tendencias** pueden ser positivas o negativas. Las economías pueden mejorar o decaer, los entornos pueden degradarse o recuperarse, y los patrones climáticos de largo plazo pueden cambiar.

Comprender y abordar las principales fuentes de riesgo es vital para el desarrollo exitoso de las **Estrategias** de subsistencia y la consecución del Desarrollo Humano Integral. El vínculo entre ayuda y desarrollo proviene del análisis cuidadoso acerca de cómo reducir el riesgo y la vulnerabilidad a los Choques, Ciclos y Tendencias, e incrementar la resistencia de las familias. Este es uno de los elementos clave del marco conceptual de DHI.

Refiérase al Anexo 1 para herramientas y fuentes de información que puede utilizar para analizar los temas dentro del marco conceptual de DHI.

Conclusión

Los medios de vida de las personas abarcan las muchas actividades en las que se involucran para sostenerse a sí mismos y a sus familias. Recolectan madera, construyen charcas piscícolas, crían ovejas y tejen chaquetas. Cazan y muelen mijo, venden huevos y preparan chutney y salsa.

El concepto de DHI también considera aspectos más amplios de la vida de las personas, incluyendo sus esperanzas y aspiraciones, y los temas de dignidad humana y justicia social.

El marco conceptual de DHI nos lleva a preguntarnos:

- En qué medida las personas está alcanzando el Desarrollo Humano Integral en sus vidas?
- ¿Qué es lo que las personas hacen actualmente para ganarse la vida?
- ¿Qué políticas, instituciones y valores apoyan o limitan la habilidad de las personas para ganarse la vida, o para llevar vidas plenas y productivas, con paz, dignidad y justicia social?

-
- ¿Qué Choques, Ciclos o Tendencias apoyan o amenazan los medios de vida de las personas, la equidad y la dignidad humana?
 - ¿Cuáles son las fortalezas y oportunidades de las personas, y qué pueden hacer para mejorar los Resultados de sus medios de vida?

El marco conceptual de DHI puede ayudarnos a identificar **limitaciones y oportunidades** para los medios de vida. Puede ayudarnos a elegir las intervenciones apropiadas que fortalezcan los Activos de las familias y la comunidad, e incrementar la dignidad humana y la justicia social. Puede ayudar a reducir el riesgo y la vulnerabilidad y mejorar las condiciones de vida.

Este marco tiene por objeto ayudar al personal de CRS y sus socios a servir a los pobres con los mejores programas posibles.



PARTE II

APLICACIÓN DEL MARCO CONCEPTUAL DE DHI

INTRODUCCIÓN

Muchos miembros del personal de CRS han manifestado: “Sé lo que es el marco conceptual de DHI y me gustaría utilizarlo, pero no estoy seguro con exactitud cómo ponerlo en práctica.” Esta parte de la Guía del Usuario está diseñada principalmente para el personal de CRS y sus socios (cuando sea apropiado), y se enfoca específicamente en formas prácticas para utilizar y aplicar el marco conceptual de DHI. La Parte II se divide en cinco secciones:

La **Sección 1: Uso del Marco Conceptual de DHI en el Diseño de Proyectos** proporciona orientación sobre el uso del marco conceptual de DHI para el diseño de proyectos *en general*. Esto podría incluir proyectos uni-sectoriales o multi-sectoriales. El marco conceptual y las sugerencias proporcionadas no reemplazan los procesos de diseño de proyectos, descritos en el manual del *ProPack I*⁵, que deben aplicarse utilizando el lente del DHI (refiérase al *ProPack I*, págs. 51-56). En su lugar, esta guía complementa y proporciona detalles adicionales sobre cómo aplicar el marco conceptual de DHI en el proceso de diseño de proyectos.

Gran parte de la información en esta sección también es aplicable para el desarrollo de los Planes Estratégicos de los Programas (SPPs) y/o Programas de Asistencia Multi-Anual (MYAPs) para la Oficina de Alimentos para la Paz de USAID. Sin embargo, debido a que los SPPs y MYAPs tienen determinados requerimientos específicos, se discutirán en detalle de manera individual (vea abajo).

La **Sección 2: Uso del Marco Conceptual de DHI en el Proceso de Planificación Estratégica de Programas (SPP)** y la **Sección 3: Uso del Marco Conceptual de DHI para Mejorar el Diseño de un MYAP** incorporan comentarios adicionales específicos para aplicación del marco conceptual de DHI durante la preparación de SPPs y MYAPs. La Guía del SPP y el manual del MYAP, próximo a salir, hacen constante referencia al DHI, y esta Guía del Usuario de DHI nuevamente está destinada a complementarlos.

La **Sección 4:** Discute temas relacionados al **Desarrollo de una Evaluación Participativa de Medios de Vida**, de manera general y específicamente en relación a los SPPs y MYAPs. Las evaluaciones participativas de medios de vida (EPMVs) son muy importantes para el diseño eficaz de proyectos, y con frecuencia son necesarias para obtener información completa en relación al DHI. Se las recomienda también para el desarrollo tanto de SPPs como de MYAPs, y se basan generalmente en el marco conceptual de DHI.

La **Sección 5: Uso del Marco Conceptual de DHI en las Evaluaciones de Proyectos** describe cómo se puede usar el marco para realizar evaluaciones de proyectos o programas, incluso en casos en que el proyecto fue diseñado sin considerar explícitamente el DHI.

⁵ Al primer tomo del ProPack se le denominará en lo sucesivo “ProPack I” para facilitar la consulta a lo largo de este documento.

SECCIÓN 1

USO DEL MARCO CONCEPTUAL DE DHI EN EL DISEÑO DE PROYECTOS

Los temas que se abordan en esta sección de la guía son aplicables prácticamente a todos los tipos de proyectos y considerarán los siguientes aspectos:

- ¿Cuándo debe introducirse el marco conceptual de DHI?
- ¿Cuáles son los procesos clave al uso del marco conceptual de DHI?
- ¿Dónde se lo debe utilizar (en la oficina? a nivel comunitario?) y con quién?

En esta sección se aborda la pregunta del *cómo* puede aplicarse el marco a los proyectos en general. Más adelante en secciones subsiguientes (Parte II, secciones 2, 3 y 5, respectivamente) se proporciona orientación adicional respecto a los SPPs, MYAPs y evaluaciones de proyectos.

¿Cuándo debe utilizarse el marco conceptual de DHI (ej: en qué fase del diseño del proyecto)?

Utilice el marco conceptual de DHI en las etapas iniciales del desarrollo del proyecto o programa (refiérase a las págs. 51-56 del ProPack I) porque ayuda a garantizar una perspectiva holística, orienta todo el proceso de programación y, asegura que, aún cuando se trate de un proyecto uni-sectorial, sea consistente con la visión más amplia y se vincule a otros sectores.

Si el marco conceptual de DHI no se utilizó desde el principio del diseño del proyecto, todavía es factible introducirlo en cualquier momento del proceso de diseño. Si el análisis de DHI se introduce a mitad del camino en el diseño de un proyecto, puede servir como control del progreso a la fecha — por ejemplo, preguntando “si revisamos la situación desde una perspectiva de DHI, teniendo en cuenta todos los elementos del marco, ¿el proyecto todavía parece ser una intervención adecuada? ¿Necesita ser modificado para que responda mejor?”

No es necesario repetir continuamente una evaluación participativa de medios de vida, utilizando el marco conceptual de DHI, para cada nuevo proyecto. En entornos operativos estables, realizar un análisis (que generalmente coincide con el ciclo del SPP) de medios de vida participativo, completo y profundo sirve como línea de base sólida. Esta información puede entonces utilizarse para el diseño, monitoreo y evaluación de futuros proyectos, siempre y cuando el análisis permanezca lo suficientemente actual y oportuno. Sin embargo, en todas las planificaciones de proyectos, todavía es útil reflexionar sobre los diversos componentes del marco conceptual de DHI y considerar cómo impactará el proyecto — o será impactado por — estos componentes.

¿Cuáles son los pasos clave para uso del marco conceptual de DHI?

En primer lugar, utilice el marco conceptual de DHI como una lista de verificación para asegurar una comprensión holística de las complejas, propensas a riesgos, y diversas vidas y medios de vida de las personas a las que servimos. Usted puede llenar los recuadros de texto del marco conceptual de DHI con datos recolectados durante una evaluación de medios de vida ó con datos secundarios:

- **Medios de Vida:** ¿Cuáles son las principales **Estrategias** de subsistencia de las personas, las familias y las comunidades de las personas a la que el proyecto espera servir (utilice las seis Estrategias amplias de subsistencia como guía (refiérase al recuadro de texto en la página 6))? ¿Cómo están manejando sus Activos y son exitosos en el logro de su Desarrollo Humano Integral? ¿Las actividades de subsistencia son adecuadas en el entorno actual, o incrementan el riesgo y la vulnerabilidad a corto o largo plazo? ¿Las personas están en capacidad de manejarse durante diferentes Ciclos estacionales? ¿Qué obstáculos les impiden tener más éxito? ¿Para lograr mayor justicia social y dignidad humana?
- **Activos:** ¿Cuáles son los Activos que administran las personas, familias y comunidades? ¿Qué Activos son suficientes en cantidad y calidad para asegurar la supervivencia y el bienestar, y cuáles no lo son (utilice las seis grandes categorías de Activos señaladas en el marco conceptual de DHI, refiérase a la pág. 6)? ¿Cuáles son los factores limitantes para cada categoría de Activos (ej: acceso a tierras arables para cultivo — capital natural, pero escaso conocimiento de técnicas mejoradas para un mejor rendimiento — capital humano)? ¿Existen Activos subutilizados que presenten una oportunidad para mejorar los medios de vida?
- **Choques, Ciclos y Tendencias:** ¿Cuáles son las principales fuentes de *vulnerabilidad* (o amenazas) a la vida y a las Estrategias de subsistencia de la población en cuestión (ej: Choques, Ciclos y Tendencias)? ¿Cuáles son los riesgos que enfrentan? ¿Son los mismos riesgos para diferentes grupos sociales dentro de la comunidad? ¿Son algunas familias más *resistentes* que otras a los Choques? ¿Qué *mecanismos de adaptación* utilizan las familias y comunidades para responder a los Choques? ¿Qué podría hacerse para mejorar la capacidad de las familias vulnerables para enfrentar futuras amenazas?
- **Estructuras y Sistemas:** ¿Cuál es el contexto social, político, económico y cultural en el que las personas viven y trabajan, y qué elementos de este entorno limitan o incrementan los Resultados de sus Estrategias de subsistencia (recuadro de Estructuras y Sistemas)? Por ejemplo, ¿las personas a la que usted sirve vive en una sociedad dominada por hombres en la que las viudas enfrentan dificultades particulares para ganarse la vida? ¿Existe una cultura de discriminación contra las personas que viven con VIH, que hace difícil identificarlas y apoyarlas? ¿Está la economía en auge y presenta una multitud de **oportunidades** que algunas personas aún tienen que aprovechar? ¿Existen fuentes de tensión entre los grupos de la comunidad que pueden crear problemas ahora o en el futuro?
- Utilice esta información para la identificación y análisis de temas:
 - Identifique los principales aspectos que impiden o limitan el Desarrollo Humano Integral
 - Priorice estos aspectos (a través de discusiones, clasificación sabia entre pares, etc.)
 - Analice los temas prioritarios utilizando árboles de problemas (refiérase a las págs. 76-83 del *Propack I*)
 - Realice un análisis de vacíos (refiérase a la Parte II, Sección 4 de este documento, págs. 46-47)
 - Identifique las principales oportunidades que podrían aprovecharse y desarrollarse.
 - Busque maneras para mejorar la Estrategias existentes, a partir de las Fortalezas de las personas

- Utilice toda la información arriba detallada para desarrollar **Estrategias** para dar respuesta a los temas prioritarios. El desarrollo de Estrategias aplica a todo tipo de proyectos — para SPPs y MYAPs, o el diseño de proyectos multi-sectoriales o incluso uni-sectoriales. Las Estrategias empleadas por específicos proyectos tienden a ser más pertinentes cuando se basan en un análisis holístico.

¿Dónde debe aplicarse el marco conceptual de DHI, y con quién?

¿En el campo con las comunidades? ¿En reuniones y reflexiones con socios? Internamente, ¿entre el personal de los programas de país de CRS?

El marco conceptual de DHI puede ser utilizado y aplicado por actores interesados clave en cualquiera de estas situaciones. El manual del *ProPack I* de CRS proporciona orientación para realizar un análisis de actores interesados⁶. Suponiendo que se ha llevado a cabo este análisis, el personal de CRS debe tener un buen entendimiento de qué actores interesados deben ser involucrados en el proceso.

A continuación ejemplos de cómo el marco conceptual de DHI puede aplicarse en diferentes localidades físicas, con diferentes actores interesados:

- *En el campo con las comunidades:* El marco conceptual de DHI puede servir como guía para una evaluación participativa completa sobre medios de vida, utilizando las herramientas de un Diagnóstico Rural Rápido (RRA) (refiérase al manual de RRA/PRA de CRS)⁷. También puede utilizárselo para estructurar cortas discusiones de grupos focales con diferentes secciones de las comunidades, que son particularmente útiles para llenar vacíos de información específicos, y verificar (o desmentir) el conocimiento y supuestos que tenemos en nuestra condición de personas extrañas a la comunidad.

Al interactuar con las comunidades, las organizaciones locales socias deberían tener un rol de liderazgo en el proceso, tanto como sea posible. Esto puede ser una gran oportunidad para el mutuo fortalecimiento de capacidades (del personal de CRS y los socios, así como de los miembros de la comunidad local). También puede ser útil invitar al personal pertinente de los gobiernos locales (ej: funcionarios de los distritos de salud o extensionistas agrícolas). Dependiendo del contexto local, sería también cortés el informar (si no necesariamente invitar) a las autoridades políticas locales.

- *En reuniones y reflexiones con socios:* El marco conceptual de DHI puede proporcionar una estructura para trabajar con una gama de socios para analizar la situación local, priorizar temas y elaborar Estrategias. Es fácil organizar el trabajo en pequeños grupos en torno a los diversos aspectos del marco. Por ejemplo, un grupo puede trabajar en la definición de las vulnerabilidades de las diferentes categorías sociales, mientras que otro trabaja en la identificación de Activos, y un tercero en determinar y analizar las Estructuras y Sistemas. Se pueden utilizar sesiones plenarias para revisar y cubrir los vacíos, identificar vínculos entre los recuadros del marco conceptual de DHI, establecer prioridades, e identificar intervenciones apropiadas.

⁶ Refiérase a la página 37 de Stetson, V., G. Sharrock y S. Hahn. 2004. *ProPack: The CRS Project Package*. Baltimore: CRS. <http://www.crs.org/publications>

⁷ Refiérase a Freudenberg K. 1999. *Rapid Rural Appraisal (RRA) and Participatory Rural Appraisal (PRA): A Manual for CRS Field Workers and Partners*. Baltimore: CRS. <http://www.crs.org/publications>

En este tipo de reunión, es importante que todos los principales socios estén incluidos. El análisis de los actores interesados puede haber identificado otros actores interesados que también podrían contribuir (ej: donantes principales, funcionarios del gobierno a nivel de Ministerios y potenciales socios que aún no estén involucrados en el programa). Para incorporar también sus insumos adicionales, considere la posibilidad de realizar una segunda reunión de actores interesados o invítelos a una sesión de resumen. Deben participar representantes del personal de CRS, tanto de programas como del nivel gerencial. Algunos miembros del personal regional de CRS (ej: asesores técnicos regionales) pueden tener también un gran interés y mucho que aportar a los debates, compartiendo prácticas prometedoras y lecciones aprendidas en otros contextos.

- *Internamente, entre el personal de los programas de país de CRS:* El marco conceptual de DHI puede utilizarse también en este nivel. En un programa de país, los miembros de diferentes programas sectoriales utilizaron el marco conceptual de DHI para identificar y priorizar los principales temas (a nivel del país), y luego cada sector indicó que podían hacer para ayudar a abordar estos temas. El resultado fue una Estrategia de país enfocada en las soluciones con programación cruzada entre sectores para responder lo que todos acordaron eran los temas prioritarios. Dado que el objetivo del marco conceptual de DHI es proporcionar una perspectiva holística, su uso será más eficaz cuando una amplia gama de sectores participen en el proceso — incluso para actividades internas de CRS y proyectos uni-sectoriales.

¿Quién lidera el proceso?

Al uso del marco conceptual de DHI para orientar las discusiones con el personal de CRS y/o socios, puede ser muy útil vincular a un facilitador de CRS, externo al programa de país (CP), para que lidere el proceso. Esto permite que todo el personal de los CPs participen plenamente en el proceso, en lugar de ser distraídos por la presentación, organización y manejo de la logística. La participación de un facilitador externo también elimina la percepción de que un miembro del personal local esté liderando el proceso para generar resultados preferenciales. Para las actividades a nivel comunitario, es útil identificar un facilitador que pueda conducir procesos de Diagnóstico Rural Participativo (PRA) y que hable el idioma local. Un facilitador similar también podría funcionar bien para las reuniones que incluyen sólo a miembros del personal de CRS y sus socios. Para reuniones internas de CRS, un Asesor Técnico Regional, un Director Regional Adjunto o un Asesor Técnico Senior de Calidad de Programas y Departamento de Apoyo (PQSD) de CRS, podrían representar buenas elecciones para facilitadores. Es probable que ellos estén familiarizados con el marco conceptual de DHI, y tendrán interés en el resultado del análisis.

Un comentario sobre la participación

La vida y los medios de vida de las personas son complejos y, mientras más completo sea el entendimiento de los temas, limitaciones y oportunidades, es más probable que se puedan desarrollar Estrategias exitosas. Ninguna persona, en ningún nivel, tendrá toda la información y todas las respuestas. Por lo tanto, mientras más miembros de la comunidad, socios, especialistas sectoriales de CRS, y otros actores interesados participen en el proceso, mejores serán los resultados. Un buen facilitador asegurará que se escuchen todas las perspectivas y que aquellos participantes con más capacidad de participación no ahoguen las voces de quienes son menos asertivos.

El marco conceptual de DHI y los requerimientos de los donantes

Algunas veces los presupuestos de país de CRS son limitados; otras veces rebosan de recursos. El marco conceptual de CRS puede ayudar a comprender los problemas a nivel macro y las oportunidades en épocas de abundancia, o direccionar un presupuesto limitado hacia un rendimiento óptimo.

Algunos donantes emitirán directrices que soliciten a CRS enfocarse en un sector particular como agua o VIH y SIDA. El personal y los socios pueden verse tentados a utilizar herramientas participativas y el marco conceptual de DHI para justificar la intervención en un determinado sector, aún cuando los actores interesados clave consideren que otras necesidades son más apremiantes (como las inundaciones anuales o la malaria). ¡Resista esta tentación! En su lugar, recopile y analice la información con mente abierta. Involucre a los potenciales beneficiarios, escuchando sus principales necesidades y sus ideas de solución.

Aplice a los fondos siguiendo la guía del donante pero reconozca los vacíos existentes en cuanto a servicios importantes, incluso después de que el financiamiento del donante haya sido aprobado. Como parte de la planificación a nivel del socio o de la oficina de país, busque recursos que cubran estos vacíos. Una vez que se haya obtenido el financiamiento para un proyecto de enfoque limitado, continúe el diálogo con donantes sobre otros temas que pudieran ser objeto de financiamiento complementario.

Revisión del diseño final del proyecto desde una perspectiva de DHI

Después de realizar las evaluaciones y análisis necesarios y desarrollar un Proframe borrador para su proyecto, es importante realizar un control de la realidad a través del lente de DHI. Asimismo, durante el proceso de revisión, los revisores deben buscar evidencias del enfoque de DHI en la propuesta. La siguiente tabla (Tabla 1) ilustra lo que podrían buscar durante estos procesos de revisión, realizando una serie de preguntas relacionadas a cada aspecto del marco conceptual de DHI y los vínculos entre ellos.

Tabla 1: Preguntas de revisión de Proyectos desde una perspectiva de DHI

Recuadro del Marco de DHI	Preguntas para Revisión de Proyectos
Activos	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo fortalecerá el proyecto los Activos existentes en las familias y en la comunidad (cantidad y calidad)? • ¿Tendrá impacto el proyecto en una sola categoría de Activos o en algunas categorías? ¿Cómo? • ¿Las diferentes categorías de Activos que se han fortalecido, se refuerzan mutuamente unas a otras? ¿Cómo? • ¿Los Activos que se fortalecerán son las áreas de prioridad identificadas por la comunidad? ¿Por qué son prioridad? • Si el proyecto no es multi-sectorial, se beneficiará de apoyo indirecto cualquier otra área de necesidad prioritaria, ¿que no esté siendo cubierta por el proyecto (ej: remisión a otras ONGs)?
Estructuras y Sistemas	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo incrementarán los participantes del proyecto el acceso a los servicios? • ¿Cómo los participantes del proyecto tendrán “una voz” en la administración de los servicios (derechos y responsabilidades, subsidiariedad)? • ¿Cómo incrementará el proyecto la influencia de las personas en las Estructuras y Sistemas (subsidiariedad)? • ¿Cómo incrementará el proyecto la rendición de cuentas de quienes ocupan puestos de autoridad (bien común, administración responsable)? • ¿Cómo mejorará el proyecto la equidad y protegerá a los más vulnerables (opción por los pobres)? • ¿Cómo se incluyeron consideraciones de género, dignidad y equidad en el diseño del proyecto?
Acceso y Influencia	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Describió la propuesta las formas en que los Sistemas y Estructuras influyen el cómo se utilizan, administran o asignan los Activos? • ¿Incluye la propuesta un análisis que describa las distintas formas en que hombres y mujeres acceden a las categorías de Activos? • ¿Muestra la propuesta una buena comprensión de quién controla las diversas categorías de Activos y sus implicaciones para los medios de vida? • ¿Aborda la propuesta eficazmente problemas relacionados al control de Activos que interfieren con el logro del DHI?
Vulnerabilidad (Choques y Tendencias)	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Identifica la propuesta los pertinentes Choques, Ciclos y Tendencias? • ¿Cómo fortalecerá el proyecto la resistencia de las familias y la comunidad? • ¿Como fortalece el proyecto los mecanismos de respuesta de la comunidad? • ¿Ayudará el proyecto a prevenir o reducir las probabilidades de ocurrencia de Choques, Ciclos o Tendencias? ¿Cómo? • ¿Existe el riesgo de que el proyecto cree conflictos dentro o entre las comunidades? ¿Cómo se puede mitigar esto? • ¿Cómo mejorará el proyecto la preparación ante desastres, tanto a nivel de las familias como de la comunidad? • ¿En qué forma considera el proyecto el impacto del VIH y SIDA en las comunidades meta (aun si éste no es un proyecto específicamente enfocado en VIH y SIDA)?

Recuadro del Marco de DHI	Preguntas para Revisión de Proyectos
Estrategias de Subsistencia	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo incrementará el proyecto la diversidad de Estrategias de subsistencia disponibles para las familias? • ¿Alguna de las nuevas Estrategias tiene efectos perjudiciales sobre el medio ambiente o crea nuevos conflictos en la comunidad? • ¿Alguna de las nuevas Estrategias aumenta el riesgo y la vulnerabilidad? • ¿Cómo mejorará cualquiera de las nuevas Estrategias la habilidad de las familias o la comunidad para adaptarse a los Choques, Ciclos o Tendencias?
Resultados y Retroalimentación	<p>Considere los Resultados esperados para el proyecto y el cómo éstos pueden generar nuevas oportunidades o eliminar las limitaciones existentes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo los Resultados del proyecto fortalecerán indirectamente otros Activos de las familias (adicionales a aquellos Activos que han sido directamente fortalecidos a través del proyecto)? • ¿Cómo los Resultados del proyecto cambian las actitudes o comportamientos perjudiciales? • ¿Cómo mejoran los Resultados del proyecto la capacidad de respuesta de las autoridades locales o nacionales ante los problemas locales? • ¿Cómo mejorará el proyecto el bienestar tanto de las familias como de la comunidad de manera holística y sostenible?

En conclusión, el marco conceptual de DHI es un enfoque que puede utilizarse sistemáticamente para orientar un análisis holístico, haciendo importantes contribuciones al proceso de desarrollo de proyectos. También se pueden utilizar otros marcos o enfoques dentro del marco conceptual de DHI, tales como Análisis Estructurales/Contextuales⁸, Análisis de Conflictos, Marco de Seguridad Alimentaria, o Evaluaciones de Vulnerabilidad. Existen además otras partes del proceso que aun requieren abordarse, tales como el análisis de actores interesados y el desarrollo de socios, así como temas relacionados a Calidad de Gestión. Pero uso del marco conceptual de DHI para orientar la planificación estratégica y el diseño del programa nos ayuda a operativizar el Lente de Justicia con mayor eficacia en los programas resultantes, y lograr más plenamente el objetivo de Desarrollo Humano Integral de la Agencia.

⁸ Refiérase a Just Associates. 2004. *Contextual Analysis Toolkit: A Toolkit for Contextual Analysis of Social, Political and Economic Systems for Use in CRS Planning*. Baltimore: CRS.

SECCIÓN 2

USO DEL MARCO CONCEPTUAL DE DHI EN EL PROCESO DE PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA DEL PROGRAMA (SPP)

Uso del marco conceptual de DHI puede ser especialmente importante en el proceso de SPP porque proporciona los medios para entender y abordar la multitud de factores complejos que afectan la vida y los medios de vida de las personas a la que servimos. Al utilizar este marco para entender contextos complicados, CRS está en mejores condiciones de diseñar e implementar programas de alta calidad que transforman vidas, relaciones y Estructuras.

En general, los procesos y enfoques descritos en la sección anterior pueden aplicarse directamente a los SPPs. Las evaluaciones participativas de medios de vida (EPMVs) son especialmente pertinentes para los SPPs, y se discuten en más detalle en la Parte II, Sección 4. La guía del SPP sugiere varios momentos en los que se puede uso del DHI, incluyendo:

- *La identificación de temas:* utilizar herramientas de RRA o PRA para recolectar información sobre los Activos, Estructuras y Sistemas; Choques, Ciclos y Tendencias; y los problemas prioritarios en las comunidades.
- *La validación/perfeccionamiento de temas:* a través de una evaluación participativa de medios de vida.
- *El análisis y las opciones estratégicas:* categorizar los temas, comprender las limitaciones y oportunidades de las familias y la comunidad, identificar vínculos macro y micro.
- *El desarrollo de los objetivos estratégicos (OEs) y resultados intermedios (RIs):* basado en las seis Estrategias de Subsistencia, identificar formas para mejorar el bienestar y la capacidad de resistencia de las familias y la comunidad, así como la paz y la justicia social.

En el Anexo 2 se ilustran ejemplos de preguntas a realizarse para identificar, validar y perfeccionar los temas, basado en los diversos recuadros del marco.

Examinar los **Resultados** de los medios de vida, la **Estrategias** de subsistencia y **Estructuras y Sistemas** junto con el estado de los Activos, ofrece un panorama bastante completo de las Estructuras de poder y cómo éstas afectan la base de Activos de los pobres y marginados. *Pregunte: ¿cómo limitan y/o apoyan las Estructuras y Sistemas identificados las Estrategias de subsistencia de las familias y la comunidad? ¿Excluyen o marginan a ciertos grupos dentro de la sociedad? ¿Qué temas sobre dignidad humana y justicia social deben abordarse? ¿Cómo se controla el acceso a los Sistemas y Estructuras? ¿Qué influencia tienen las Estructuras y Sistemas en el uso de los Activos?*

Asimismo, el identificar **Choques, Ciclos y Tendencias** externos y negativos ayuda a los programas a diseñar actividades de mitigación, preparación y prevención que reducen la vulnerabilidad e incrementan la resistencia. *Pregunte: ¿Cómo los Choques, Ciclos y Tendencias identificados influyen las Estrategias de subsistencia de las familias y la comunidad? ¿Quién está en menor capacidad de adaptarse, y por qué?*

Uso del marco conceptual de DHI en la fase de identificación de temas ayuda a aperturar las fronteras tradicionales y evita el riesgo de que los temas se vinculen muy cercanamente a

sectores programáticos de corta visión. Ayudará a los participantes a enfocarse más allá de los síntomas visibles de los problemas en las causas estructurales que los subyacen. Esto conduce con mayor naturalidad hacia Estrategias holísticas e innovadoras para el desarrollo de los OEs y RIs del marco de resultados.

Evaluaciones participativas de medios de vida (EPMVs)

Si no se ha realizado una EPMV en los últimos tres a cinco años con las comunidades clave meta, es importante implementar una durante la preparación de un SPP o MYAP (refiérase a la Parte II, Sección 3). Nadie más que los mismos pobres entienden mejor el contexto en el cual los pobres están viviendo. Ellos saben cuáles son sus recursos, sus limitaciones y sus prioridades. Cuando los miembros de la comunidad están directamente involucrados en la identificación de sus temas prioritarios y en el desarrollo de las Estrategias para enfrentarlos, la probabilidad de encontrar soluciones exitosas y sostenibles de ayuda y/o desarrollo es mucho mayor. En aras de la subsidiariedad, los miembros de la comunidad necesitan participar tanto como sea posible en todas las etapas del desarrollo, implementación y evaluación del proyecto.

Las EPMVs normalmente se llevan a cabo mediante el uso de herramientas de RRAs y PRAs, y — en el caso de CRS — utilizando el marco conceptual de DHI para estructurar todo el proceso. Realizar una EPMV durante el proceso de SPP o MYAP tiene muchos beneficios:

- Es una forma de involucrar a los principales actores interesados (las personas a las que servimos) en la priorización de sus propios temas/problemas y en el desarrollo de las soluciones. Esto ayuda a asegurar que el SPP o MYAP resultante aborde las necesidades reales sentidas por las comunidades y las familias, y que los programas y proyectos sean prácticos y tengan fuerte apoyo local.
- Genera un entendimiento común de los problemas y las mejores formas de darles respuesta — entre sectores y entre organizaciones.
- Proporciona una oportunidad para obtener una evaluación participativa de los programas y actividades de los últimos tres a cinco años (retroalimentación de las comunidades), y para cubrir vacíos de programación o adaptarse a las circunstancias evolutivas.
- Puede servir como plataforma para incidencia con gobiernos locales y nacionales, así como con donantes, influyendo en las Estructuras y Sistemas, así como el enfoque de las solicitudes del proyecto.
- Es un gran ejercicio de construcción de equipo entre sectores dentro de CRS, y entre CRS, socios y miembros de la comunidad.
- Por último, pero no por ello menos importante, proporciona una base de datos fácilmente disponible para responder a cualquier convocatoria de propuestas, realizada con corto plazo de notificación por parte de los donantes. Con un informe de EPMV a mano, es fácil extraer los temas y estructurar con rapidez notas de concepto. Una EPMV otorga credibilidad extra a cualquier propuesta. Incluso después de dos a tres años, puede tomar sólo unos pocos días regresar a las comunidades para verificar y actualizar los hallazgos, a través de algunas discusiones de grupos focales, y entonces generar una propuesta pertinente y útil.

Toma tiempo y recursos implementar una EPMV. Sin embargo, se debe evaluar estos costos contra el costo potencial de no incluir insumos profundos de las comunidades dentro del proceso de SPP o MYAP, y el peligro muy real de pasar los próximos cinco años implementando programas que pudieran tener poco apoyo local, o que pudieran no responder

satisfactoriamente a lo que la comunidad realmente necesita o desea.

En la Parte II, Sección 4 se presenta una guía específica sobre planificación, implementación y análisis de los productos de una EPMV.

Desarrollar un marco de resultados del SPP a partir de una evaluación participativa de medios de vida

Las evaluaciones participativas de medios de vida, utilizando el marco conceptual de DHL, pueden proporcionar información valiosa sobre las comunidades donde se están llevando a cabo estas evaluaciones. El análisis de los Activos de las familias de las diferentes categorías de bienestar (y Activos de la comunidad a los cuales las familias tienen acceso) puede resaltar las fortalezas, así como los factores limitantes. Esta cartera de Activos, junto con el contexto general de Estructuras y Sistemas habilitantes o limitantes, y los Choques, Ciclos y Tendencias que afectan la zona, lleva a las familias a elegir determinadas Estrategias de subsistencia. Los vacíos en los Activos, la falta de Estructuras y Sistemas habilitantes, o la limitada resistencia de las familias a los Choques, Ciclos y Tendencias puede generar que las familias elijan Estrategias menos deseables que no les permitan alcanzar su pleno potencial humano. CRS y sus socios pueden ayudar a cubrir estos vacíos, mejorando las fortalezas, compensando las debilidades, empoderando a las comunidades para influir en las Estructuras y Sistemas que afectan sus vidas, e incrementando la resistencia de las familias.

En el contexto de un SPP, el reto consiste en extrapolar la información a nivel de las familias y la comunidad para desarrollar objetivos y resultados de nivel superior que son pertinentes más allá del nivel micro y dentro del mediano a largo plazo. Para ello es necesario llevar a cabo una evaluación participativa de medios de vida en varias diferentes localidades, representativas de la gama de situaciones en las que CRS y sus socios están trabajando en un país determinado. Idealmente, será posible encontrar puntos comunes entre las diversas comunidades que han sido encuestadas. Esto se puede hacer utilizando diferentes metodologías. Una metodología que ya es familiar para muchos miembros del personal de CRS que han estado utilizando el *ProPack I* es el análisis del árbol de problemas y el árbol de oportunidades⁹. La información de las matrices de análisis de la EPMV (refiérase a la Parte II, Sección 4) puede conectarse tanto al árbol de problemas como de oportunidades.

Idealmente, las comunidades deben ayudar con la identificación del problema, el establecimiento de prioridades, y el desarrollo de los árboles de problemas para la definición de los temas prioritarios como parte de una EPMV. Si usted está en un taller con personal de CRS y del socio, y han identificado ya los problemas prioritarios, puede conformar un grupo pequeño que construya un árbol de problemas por cada comunidad que haya sido encuestada. Una vez que los árboles de problemas individuales se hayan elaborado, se los puede comparar con el fin de resaltar las similitudes y diferencias. En este punto, puede tener sentido fusionar los árboles de problemas en uno solo, manteniendo sólo los puntos comunes, o incluyendo algunas diferencias entre las raíces (causas) o las ramas (efectos). Una vez que se ha construido un árbol de problemas fusionado, usted puede pasar a construir un árbol de oportunidades. Alternativamente, es posible mantener tres árboles de problemas separados, y a partir de ellos, desarrollar tres árboles de oportunidades. Sin embargo, esto es menos deseable, dado que el resultado esperado para un SPP es trabajar hacia objetivos de nivel superior, y los resultados son más fáciles de obtener a través del primer método.

⁹ Refiérase a *ProPack I*, Capítulo III, Sección 4, págs. 73-83 para más información sobre árboles de problemas y oportunidades.

Una vez que se ha finalizado el árbol de oportunidades, es posible desarrollar objetivos estratégicos y resultados intermedios a partir de las declaraciones positivas que figuran en el árbol de oportunidades. En los casos donde existen diferencias entre las comunidades encuestadas, puede ser posible desglosarlos a nivel de los RIs y compartir aún un OE común que sea el mismo en todas las comunidades, aún cuando el énfasis puede ser ligeramente diferente a nivel de los RIs. Por ejemplo, un OE orientado al mejoramiento de la cohesión social puede apuntar hacia la implementación de proyectos de recuperación post-trauma en comunidades que han sido afectadas por un conflicto. En otras comunidades, la sanación de traumas puede no ser tan importante como el desarrollo de mecanismos no violentos para manejar conflictos. Algunas comunidades pueden necesitar ambas cosas. En todos los casos, la declaración separada de los objetivos a nivel de los RIs sobre sanación de traumas y mecanismos no violentos para manejar conflictos, contribuirán al logro de un OE enfocado en la cohesión social.

La *Guía del SPP de CRS*¹⁰ también contiene algunos ejemplos útiles de Estrategias de subsistencia que pueden constituir la base de los OEs o RIs en un marco de resultados de un SPP.

Un ejemplo del SPP de Haití en el recuadro a continuación ilustra cómo el problema central de un árbol de problemas puede transformarse en una declaración positiva de la meta para un marco de resultados de un SPP.

Marco de Resultados del SPP de CRS Haití

Problema: Los grupos más vulnerables de la sociedad haitiana, sobre todo aquellos que viven en zonas marginales, viven en condiciones socio-económicas muy precarias.

Meta: Los grupos más vulnerables de la sociedad haitiana, particularmente aquellos que viven en zonas marginales, viven con dignidad, bajo condiciones socio-económicas estables.

Asimismo, las raíces del árbol de problemas que subyacen al problema también pueden transformarse en OEs y RIs en un marco de resultados.

Las raíces del problema del SPP de CRS Haití: Descapitalización, mala gobernanza, falta de disponibilidad y acceso a servicios básicos, exclusión.

Objetivo Estratégico 1: En solidaridad con otros actores interesados, los grupos marginados mejoran la seguridad de sus medios de vida (medios de vida sostenibles).

Objetivo Estratégico 2: Los grupos marginados reducen su vulnerabilidad ante las Choques.

Objetivo Estratégico 3: Las comunidades, trabajando en solidaridad, mejoran la capacidad humana de los grupos vulnerables en zonas marginadas.

El enfoque claro en grupos marginados y/o vulnerables hace referencia al problema de la exclusión. Mejorar la seguridad de los medios de vida y reducir la vulnerabilidad ante Choques aborda el problema de la descapitalización. Mejorar la capacidad humana es el resultado de un mejor acceso a los servicios básicos, que se presenta a nivel de los RIs.

Para más información sobre el desarrollo de metas, objetivos estratégicos y resultados intermedios, refiérase al *ProPack I*, págs. 97-108 o la *Guía de SPP de CRS*, págs. 44-45.

¹⁰ Refiérase a la pág. 40 de CRS. 2006. *Strategic Program Plan Guidance for CRS Country Programs*. Baltimore: CRS.

SECCIÓN 3

USO DEL MARCO CONCEPTUAL DE DHI PARA MEJORAR EL DISEÑO DE PROGRAMAS DE ASISTENCIA MULTI-ANUAL (MYAP)

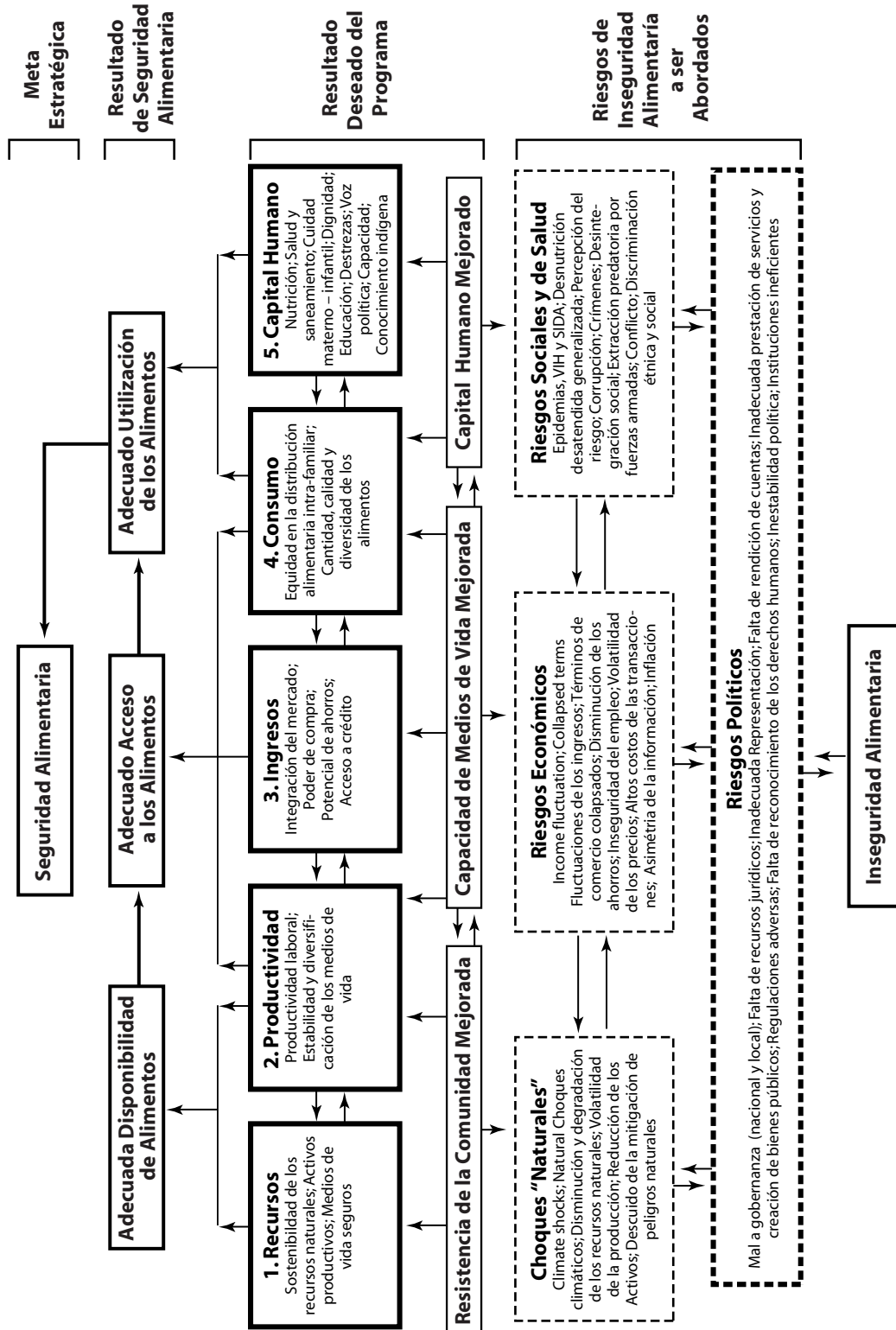
Un Programa de Asistencia Multi-Anual (MYAP) es una propuesta multi-anual (con frecuencia de tres a cinco años) financiada por recursos del Título II como parte de la Ley Pública 480. La meta de todos los MYAPs es reducir la inseguridad alimentaria a través de un enfoque integrado que aborde las necesidades de corto plazo y construya capacidades de largo plazo.¹¹ Los MYAPs proporcionan productos básicos del Título II de PL480 para propósitos de monetización y/o distribución, dependiendo del contexto y los objetivos del programa. Recursos adicionales de dinero en efectivo están disponibles para cubrir costos de administración del programa (202e) y administración de alimentos y transporte (ITSH), mientras que generalmente el dinero en efectivo generado por la venta de productos básicos (monetización) se utiliza para financiar actividades complementarias para fortalecer los medios de vida y las capacidades humanas de poblaciones que sufren de inseguridad alimentaria. Los MYAPs constituyen una oportunidad única de financiamiento para los países elegibles que no sólo promueve, sino que requiere un enfoque holístico e intersectorial de la programación para tener éxito.

En el 2005, Alimentos para la Paz (FFP) lanzó una Estrategia de seguridad alimentaria que introdujo un marco conceptual de seguridad alimentaria ampliado (refiérase a la Figura 2, más adelante). Este marco conceptual propuso la importancia de una disponibilidad adecuada de alimentos, acceso adecuado a los mismos, y la utilización apropiada de alimentos como componentes fundamentales de la seguridad alimentaria. Sin embargo, este marco ampliado promueve un examen de los factores que incrementan la vulnerabilidad a la inseguridad alimentaria en los países, comunidades, familias e individuos. Esto incluye un énfasis en la formulación explícita de distinto tipo de riesgos y Choques — políticos, económicos, climáticos, sociales, de salud, etc. — en el análisis de problemas. La vulnerabilidad de la población puede reducirse a través de programación e intervenciones adecuadas. El marco ampliado implica que al reducir estos riesgos y mejorar las capacidades humanas a nivel individual, se incrementará la capacidad de subsistencia de las familias, y que a nivel comunitario se reducirá la inseguridad alimentaria y se incrementará la resistencia.

Conocer el marco conceptual de DHI puede contribuir a comprender el marco conceptual ampliado de inseguridad alimentaria del FFP, ya que muchos de los términos, significados y relaciones implícitas son similares. La Tabla 2 a continuación proporciona una comparación del marco conceptual de DHI de CRS y el marco del FFP, destacando las similitudes y diferencias entre ambos marcos y sus implicaciones para los programas del FFP. En términos generales, si se incluye seguridad alimentaria como uno de los Resultados necesarios del DHI, la visión y objetivos generales de CRS y FFP se alinean bien.

¹¹ USAID Food For Peace. 2005. *Strategic Plan for 2006-2010*. Washington, D.C. http://www.usaid.gov/our_work/humanitarian_assistance/ffp/ffp_strategy.2006_2010.pdf

Figura 2: Un marco conceptual ampliado para comprender la seguridad alimentaria (FFP)



(Fuente: USAID Food For Peace 2005)

El Cuadro 2 a continuación demuestra los muchos puntos comunes entre el marco conceptual de Inseguridad Alimentaria del FFP y el marco conceptual de DHI de CRS. Mediante el uso del marco conceptual de DHI, podemos ayudar a alinear nuestra programación de seguridad alimentaria más estrechamente con la Estrategia del FFP. Sin embargo, a pesar de las muchas similitudes, el lenguaje difiere ligeramente, y los programas de país *deben utilizar el lenguaje del FFP en sus propuestas para MYAPs*. Esto es especialmente importante para los objetivos estratégicos que se enfocan en el mejoramiento de la capacidad humana, medios de vida, resistencia y capacidad de las comunidades. Esto quiere decir que el marco conceptual de DHI puede ser una herramienta útil en el proceso de desarrollo del MYAP en varios momentos críticos, incluyendo el de la evaluación, análisis del problema y revisión de la propuesta. El uso del marco conceptual de DHI ayudará a asegurar que los programas de país de CRS estén abordando las prioridades globales de la agencia, así como las prioridades del FFP.

Tabla 2: Una comparación de similitudes entre el nuevo marco conceptual del FFP y el marco conceptual de DHI

	Marco Conceptual de Inseguridad Alimentaria del FFP	Marco Conceptual de Desarrollo Humano Integral (DHI) de CRS	Observaciones	Implicaciones para la programación de FFP
Visión	Un mundo libre de hambre y pobreza, donde las personas viven con dignidad, paz y seguridad	Las personas llevan vidas plenas y productivas, satisfaciendo todas sus necesidades básicas de manera sostenible, al mismo tiempo que viven con dignidad en un entorno social justo y pacífico.	Lenguaje muy similar.	Se alienta una programación holística.
Meta	Inseguridad alimentaria de las poblaciones vulnerables reducida como Meta Estratégica del FFP	Inseguridad alimentaria reducida en poblaciones vulnerables (de manera sostenible) podría ser un resultado en el recuadro de Resultados del marco conceptual de DHI. La seguridad alimentaria es parte de la meta mayor de CRS de satisfacer las necesidades básicas, a la vez que se vive con dignidad, que es parte integral de la justicia social.	Las metas del FFP y CRS se alinean. La meta del FFP es un sub-conjunto de las metas de CRS.	Trabajando por el DHI también podemos apoyar las metas del FFP.

	Marco Conceptual de Inseguridad Alimentaria del FFP	Marco Conceptual de Desarrollo Humano Integral (DHI) de CRS	Observaciones	Implicaciones para la programación de FFP
Aspecto Clave #1	El 4to pilar para la seguridad alimentaria agregó: riesgos a la seguridad alimentaria	El recuadro de Choques, Ciclos y Tendencias del DHI promueve la identificación de riesgos externos para lograr la seguridad alimentaria, mientras que los recuadros de Sistemas y Estructuras, Activos, y Estrategias de subsistencia proporcionan posibles formas en que los riesgos externos (son o podrían ser) manejados (resistencia) y el impacto de estos riesgos en los más vulnerables.	Opiniones muy similares expresadas por el FFP y el DHI.	El énfasis de toda la respuesta programática debe definirse por el entendimiento de los riesgos a la inseguridad alimentaria que enfrentan las comunidades, familias e individuos y las opciones para reducir estos riesgos. Por ejemplo, en lugar de sólo incrementar la productividad agrícola, los programas en áreas de escasa lluvia pueden también enfocarse en el mejoramiento del manejo de agua, introduciendo cultivos y prácticas agrícolas resistentes a las sequías o utilizando el FFW para rehabilitar los sistemas de agua con conservación de suelo y agua.
Aspecto Clave #2	Concepto de Ayuda al Desarrollo (DR) resaltado	El marco conceptual de DHI se enfoca en los Choques, Ciclos y Tendencias, y en cómo estos influyen (y son influidos por) las Estrategias de subsistencia, Activos y Estructuras/Sistemas.	El marco conceptual de DHI conduce de manera natural a la ayuda al desarrollo. El concepto de medios de vida sostenibles está destinado a construir un futuro más seguro y va más allá de sobrevivir una crisis, hacia cambios sostenibles que reduzcan el riesgo.	Importancia de incluir indicadores de alarma para monitorear dónde están los países/regiones en relación a la continua Ayuda al Desarrollo; Toda la programación de emergencia debe incluir algún nivel de fortalecimiento de capacidades, y todos los programas de desarrollo deben incluir un claro entendimiento de los posibles Choques y vulnerabilidades, así como formas de apoyar a las comunidades en sistemas de alerta temprana, preparación ante desastres, etc.

	Marco Conceptual de Inseguridad Alimentaria del FFP	Marco Conceptual de Desarrollo Humano Integral (DHI) de CRS	Observaciones	Implicaciones para la programación de FFP
Aspecto Clave #3	Vulnerabilidad es la incapacidad para manejar los riesgos. Dos formas de reducir la vulnerabilidad: (i) reducir el riesgo; o (ii) incrementar la capacidad para manejar el riesgo	Reducir el riesgo e incrementar la capacidad para manejar el riesgo (incrementando la resistencia) se puede lograr apoyando Estrategias de subsistencia más resistentes, construyendo muchos Activos, y/o mejorando las Estructuras y los Sistemas.	Las Estrategias identificadas a través del marco conceptual de DHI deberían resultar directamente en la reducción de la vulnerabilidad.	La idea de medios de vida sostenibles significa utilizar aquello que conocemos acerca de los riesgos y las vulnerabilidades para modificar las actuales actividades de medios de vida para resistir los típicos Choques locales, sea que intervengamos primero en modalidad de socorro o en modalidad de desarrollo. Las propuestas MYAP deben, por lo tanto, demostrar este entendimiento y articular cómo se lo utilizará para reducir la inseguridad alimentaria.
Aspecto Clave #4	Importancia de proteger y mejorar las capacidades humanas	Los Activos Humanos son fundamentales para el marco conceptual de DHI, fortalecerlos es esencial para alcanzar el DHI (y tener impacto sobre el acceso, disponibilidad y utilización de los alimentos).	Encaja exacto con el componente de fortalecimiento de capacidades humanas del marco conceptual de seguridad alimentaria del FFP.	Los programas deben demostrar la importancia del cambio de comportamientos, así como Estrategias a corto plazo para reducir el hambre. Esto permite enfocarse en el mejoramiento de las destrezas, capacidades y la salud de los individuos, a través de educación, capacitación, desarrollo de destrezas y acceso al cuidado de la salud.

	Marco Conceptual de Inseguridad Alimentaria del FFP	Marco Conceptual de Desarrollo Humano Integral (DHI) de CRS	Observaciones	Implicaciones para la programación de FFP
Aspecto Clave #5	Énfasis en los medios de vida y los Activos	El recuadro de Estrategia de Subsistencia facilitará que se mire más allá del incremento de la productividad rural o agrícola hacia lo que se necesita para promover los medios de vida y reducir los riesgos (por ejemplo, a través de la diversificación de los cultivos, ganado o actividades de comercio, mejorando la administración del agua, etc.) El DHI también promueve cambiar las Estructuras y Sistemas injustos que contribuyen a la vulnerabilidad de los pobres.	Se encajan muy bien.	Se alienta a los programas a tener una visión más amplia sobre formas en que las familias pueden mejorar sus medios de vida, más allá de una sola Estrategia. Ej: el incremento de la producción agrícola. Cada vez más los proyectos de obras pública no son vistos simplemente como alimentos-para- trabajo, sino alimentos-para- Activos que pueden aprovecharse para manejar los riesgos.
Aspecto Clave #6	Énfasis en la adaptación de la comunidad (capacidad para resurgir y prosperar después de un Choque)	Al definir con claridad las conexiones entre Choques, Estrategias de subsistencia, Activos, y Estructuras/Sistemas a nivel comunitario, la respuesta debe necesariamente mejorar la adaptación.	Un resultado de Uso del marco conceptual de DHI es mejorar la adaptación de la comunidad.	Se promoverán programas para identificar formas en las que las comunidades pueden responder más eficazmente a las Choques. Esto puede incluir, sistemas de alerta temprana, promoción de la capacidad de las comunidades para responder, construir los Activos de la comunidad a ser utilizados en un momento de crisis, etc.
Aspecto Clave #7	Reconocimiento de la importancia de la gobernanza (y capacidad de la comunidad para influir en los factores) para lograr la seguridad alimentaria	Los Sistemas y Estructuras (así como los Activos sociales y políticos) y las flechas que representan el acceso y la influencia enfatizan la importancia de la gobernanza y la capacidad de la comunidad para participar e influir las decisiones.	Tanto el marco de seguridad alimentaria del FFP como el DHI reconocen la importancia de la gobernanza.	Los programas pueden considerar capacitación y asistencia técnica a las comunidades para emprender evaluaciones de necesidades, manejar/mitigar conflictos, incidir para obtener recursos, etc., asumiendo que existe un claro vínculo con la reducción de la inseguridad alimentaria.

(Fuente: Adaptado de Sellers 2006)

El vínculo entre los Planes Estratégicos de los Programas (SPPs) y la inseguridad alimentaria

Los programas de país de CRS generalmente desarrollan un Plan Estratégico del Programa (SPP) de tres a cinco años de duración (refiérase a la Parte II, Sección 2), que ayuda a establecer las prioridades de los programas para ese período. Durante el desarrollo del SPP, se lleva a cabo una evaluación participativa de medios de vida (EPMV), como parte del proceso de SPP. Durante la recopilación y análisis de información, el personal del programa de país y los socios podrán determinar que la inseguridad alimentaria es un factor que está impidiendo el logro del DHI entre la población meta. Si este es el caso, sería conveniente iniciar el desarrollo de un MYAP, asumiendo que el programa de país esté en la lista más reciente de países elegibles publicados por el FFP. En una situación ideal, las evaluaciones EPMV contendrán información suficiente acerca de los Activos, Sistemas y Estructuras, contexto de vulnerabilidad, Estrategias de subsistencia y Resultados relacionados con la seguridad alimentaria, que podría utilizarse para planificar y desarrollar la propuesta MYAP. Desafortunadamente, esto puede no ser el caso por una variedad de razones: por ejemplo, USAID/FFP pueden seleccionar otra zona del país para el MYAP, diferente a la zona donde se realizaron las evaluaciones del SPP; la EPMV puede haber examinado una variedad de temas, dando como resultado información insuficiente sobre inseguridad alimentaria de la población; o el programa de país puede estar cercano a la finalización de un Ciclo de su SPP y no se ha realizado aún una EPMV. En todos estos casos será necesario planificar una evaluación de seguridad alimentaria, y el marco conceptual de DHI puede servir como una medio para pensar y organizar esta evaluación.

Evaluaciones de seguridad alimentaria

Al igual que todas las propuestas, una propuesta MYAP inicia con una evaluación. La meta del MYAP se centrará en reducir la inseguridad alimentaria, por lo que la evaluación debe enfocarse en lograr un entendimiento de los factores que impiden la seguridad alimentaria o podrían contribuir a reducirla dentro de un país, la comunidad, las familias y a nivel individual. Usualmente, este proceso se lleva a cabo en dos fases. La Fase 1 es una evaluación de nivel macro que se basa en la recolección y análisis de información y datos secundarios, mientras que la Fase 2 es una evaluación a nivel micro, realizada en la comunidad mediante el uso de métodos participativos.

Ambos procesos se describen con más detalle en el Manual MYAP de CRS, próximo a publicarse, y en el anterior Manual DAP de CRS, no obstante más adelante se proporciona un resumen. Antes de comenzar el desarrollo de un MYAP, los programas de país deberían familiarizarse con los siguientes documentos:

- Plan Estratégico de Alimentos para la Paz
- Marco de Inseguridad Alimentaria de la Misión USAID (si existe)
- Políticas y Lineamientos para Propuestas del Programa Título II de P.L. 480
- Formato de Aplicación y Criterios de Evaluación de la Propuesta MYAP¹²
- Boletín Informativo de Alimentos para la Paz 07-02¹³
- Boletín Informativo de Alimentos para la Paz 07-01 (actualizado)¹⁴

¹² Refiérase a http://www.usaid.gov/our_work/humanitarian_assistance/ffp/fy08_final_guidelines.html

¹³ Refiérase a http://www.usaid.gov/our_work/humanitarian_assistance/ffp/fy08_ffpib_indicators_reporting.doc

¹⁴ Refiérase a http://www.usaid.gov/our_work/humanitarian_assistance/ffp/fy08_ffpib_new_reporting.pdf

Esto ayudará a identificar la información prioritaria para el proceso de evaluación.

Evaluación de seguridad alimentaria a nivel Macro

La primera parte de la evaluación involucra la recolección de documentos, con frecuencia información secundaria que ayudará a proporcionar una perspectiva de la situación de seguridad alimentaria dentro del país. Las Tablas 3, 4 y 5 a continuación proporcionan listas del tipo de información que se debe recolectar y dónde se la puede encontrar. El marco conceptual de DHI puede utilizarse como lista de verificación, a fin de asegurar que la información sea tan completa como sea posible. Por ejemplo, para uso de alimentos, una evaluación debería recoger información relativa a los Activos humanos, información sobre las Estructuras y Sistemas disponibles para salud, y los factores que facilitan o limitan el acceso a estos Sistemas y Estructuras.

Otros aspectos a considerar son las Tendencias de salud (ej: la prevalencia de VIH, las tasas de lactancia materna exclusiva para niños de 0-6 meses) y los Choques de salud (ej: pandemia de gripe). Por lo general, los esfuerzos de recopilación de información deben enfocarse específicamente sobre las poblaciones vulnerables. Esto incluye, pero no se limita, a niños de 0 a 5 años, mujeres embarazadas y lactantes, personas que viven con VIH u otras enfermedades crónicas, niños huérfanos y vulnerables. La Tabla 3 presenta un resumen de la información que debe recolectarse, qué elemento del DHI se está abordando, qué elemento del marco de seguridad alimentaria también se aborda, así como dónde puede encontrarse esta información.

Tabla 3: Datos ilustrativos a ser recolectados durante una evaluación de seguridad alimentaria a nivel macro

Tipo de Información	Elemento del DHI	Seguridad Alimentaria	Fuente de Datos
Porcentaje de niños de 0-5 años que experimentan retraso en el crecimiento y desgaste	Activos Humanos	Uso y capacidades Humanas	Encuesta Demográfica y de Salud (DHS) o Encuesta de Indicadores Múltiples por Conglomerados (MICS)
Deficiencias de micronutrientes	Activos Humanos	Uso y capacidades Humanas	DHS o MICS
Porcentaje de personas que viven dentro de los 5 kilómetros de radio del principal centro de salud	Activos Físicos, Sistemas y Estructuras	Uso y capacidades Humanas	DHS o MICS
Inversión per cápita en salud	Sistemas y Estructuras	Uso y capacidades Humanas	DHS o MICS
Prevalencia de VIH en la región	Activos Humanos, Choques, Tendencias	Uso y capacidades Humanas	Informes del Comité de Control de la Encuesta Demográfica de Salud sobre SIDA (DHS)
Políticas Agrícolas	Sistemas y Estructuras	Medios de vida y capacidad y resiliencia de la Comunidad	Documentos del Ministerio de Agricultura

Tipo de Información	Elemento del DHI	Seguridad Alimentaria	Fuente de Datos
Patrón de lluvias y riesgo de sequías o inundaciones	Activos Naturales, Choques, Ciclos y Tendencias	Choques Naturales	Informes meteorológicos, Mapas de precipitaciones anuales; FEWSNet*
Carreteras para productos agrícolas en el mercado	Sistemas, Activos Físicos	Medios de vida, Disponibilidad, Acceso, Uso	Mapas; documentos del Ministerio de Obras Públicas o Transporte; Informes de Proyecto y/o evaluaciones de medios de vida de otras organizaciones
Evaluaciones nutricionales	Activos Humanos, Estructuras, Sistemas	Capital humano; Uso de Alimentos	Evaluaciones de ONGs, Evaluaciones de Naciones Unidas, Evaluaciones del Gobierno
Evaluaciones de los medios vida	Todo	Disponibilidad, Acceso, Uso	Informes del Gobierno, Informes de ONGs

* Red de Sistemas de Alerta Temprana contra la Hambruna

Mapeo de la inseguridad alimentaria

Con el fin de determinar potenciales áreas de intervención para el MYAP y dónde sería conveniente realizar una evaluación de seguridad alimentaria a nivel micro, es útil identificar indicadores de inseguridad alimentaria dentro del país. Los indicadores deben referirse a disponibilidad de alimentos, acceso a alimentos, uso de alimentos y riesgos frecuentes. Por ejemplo, los indicadores podrían incluir el rendimiento de cosechas por región, número de días con lluvias por debajo de la media, porcentaje de población por debajo de la línea de pobreza, porcentaje de niños de 0-59 meses con desnutrición severa o moderada, y prevalencia de VIH. Tenga presente que cada país es diferente, por lo que los indicadores pueden variar. Una vez seleccionados, se los debe delimitar para ayudar a priorizar las regiones. Por ejemplo, si una prevalencia de VIH de 8 por ciento aumenta la vulnerabilidad de una región, se la debe sombrear. Si el corte de quiebre para situación de pobreza es que el 80 por ciento de la población está por debajo del umbral de la pobreza, esta zona también debe ser sombreada. Esto debe hacerse con todos los indicadores y mapearse. También puede necesitarse considerar otros criterios. Por ejemplo, tal vez la Misión de USAID ha priorizado ciertas áreas geográficas para recursos del título II, o quizá CRS tiene un socio trabajando en una zona. Estos factores deberían ser considerados, pero la selección de un área geográfica debe estar relacionada con mediciones objetivas de inseguridad alimentaria. Al final de este ejercicio, es probable que varias regiones sean seleccionadas para realizar una evaluación de nivel micro.

Evaluación de seguridad alimentaria a nivel micro

Dentro de CRS, métodos cualitativos, tales como los descritos en el manual¹⁵ de RRA/PRA de CRS se emplean más comúnmente para recolectar datos relativos a seguridad alimentaria a nivel micro, por distrito, comunidad o por familias. Esta información con frecuencia no está disponible a través de informes publicados, por lo que la mejor opción es hablar directamente con las comunidades pobres y vulnerables. Las técnicas utilizadas durante esta

¹⁵ Refiérase a Freudenberg, K. 1999. *Rapid Rural Appraisal (RRA) and Participatory Rural Appraisal (PRA): A Manual for CRS Field Workers and Partners*. Baltimore: CRS

fase del proceso de desarrollo del MYAP utilizan los mismos pasos y componentes que otras evaluaciones participativas de medios vida, como se indica en la Parte II, Sección 4. Si bien la información que se busca durante la evaluación debe ser holística y relacionada a los diversos aspectos del DHI, debido al enfoque de seguridad alimentaria de los MYAPs, no debe ser tan amplia que se pierda el enfoque y no contribuya a una comprensión global de la situación de inseguridad alimentaria que enfrentan el distrito, la comunidad y las familias.

Taller de planificación del MYAP

Tras la finalización de la evaluación y el informe, muchos programas de país han encontrado útil el realizar un taller de planificación del MYAP. Una descripción más detallada, así como presentaciones en PowerPoint que pueden facilitar el proceso, se incluyen en el *Manual del DAP de CRS* y se han actualizado en el *Manual del MYAP de CRS*, próximo a publicarse. En resumen, el taller permite al equipo(s) que realizó la evaluación compartir sus hallazgos con otros (tanto personal de CRS como de los socios) y además analizar sus conclusiones en relación al marco de seguridad alimentaria del FFP, teniendo presente el DHI. Durante el taller, los participantes buscarán comprender mejor los desafíos que las comunidades, las familias y los individuos enfrentan para alcanzar suficiente disponibilidad, acceso y uso de alimentos, incluyendo la presencia de Choques y riesgos identificados durante la evaluación. Se identificarán puntos clave de influencia, y hacia el fin del taller se completará un marco de resultados borrador. Más adelante se puede perfeccionar el marco de resultados y realizar evaluaciones sectoriales según sea necesario para utilizarlos como base del Proframe y el futuro MYAP.

Desarrollo de respuestas programáticas MYAP, utilizando el marco conceptual de DHI

Una vez que se ha completado el análisis y se han identificado los puntos clave de influencia, los programas de país pueden considerar diversas Estrategias para dar respuesta o mitigar los factores que contribuyen a la inseguridad alimentaria. Durante esta etapa se puede emplear el marco conceptual de DHI para garantizar un abordaje holístico. Por ejemplo, si la alta incidencia de diarrea fue un punto clave de influencia, este puede tener un impacto negativo en los Activos humanos. Después de un análisis más detallado, es evidente que el agua se almacena de manera inadecuada en los hogares y la comunidad tiene un acceso insuficiente a agua potable (Activos naturales o físicos). Posiblemente la bomba existente se ha roto porque el sistema para mantenerla no continua operando (Activos naturales y/o físicos; y Sistemas). Por lo tanto, con el fin de hacer frente a este problema, es necesario mejorar los Activos humanos (a través de educación y cambio de comportamientos); tener una buena comprensión de los roles y responsabilidades de hombres, mujeres y niños/as en relación a los recursos de agua (Sistemas); garantiza la disponibilidad de una bomba funcional (Activos físicos); y, mejorar la capacidad del Comité de Aguas de la comunidad (Estructura) para mantener y administrar la bomba. La combinación de todas estas actividades debe reducir la incidencia de diarrea y mejorar la seguridad alimentaria. Si bien este ejemplo es simplista, ilustra el hecho de que la inseguridad alimentaria no puede reducirse a una única intervención en solo un ámbito del marco conceptual del DHI. Por el contrario, el marco conceptual del DHI exhorta los planificadores de programas a pensar holísticamente, identificar la relación entre los diversos factores que contribuyen al DHI, y diseñar un programa que aborde los problemas en múltiples aspectos para asegurar éxito y sostenibilidad.

Uso del marco conceptual de DHI para No Hacer Daño

Como se ha descrito anteriormente, los MYAPs requieren que una cierta cantidad de la ayuda alimentaria se distribuya a lo largo la vida del proyecto. Existen muchas prácticas y debates filosóficos que se discuten en otros lugares, relacionados con el uso de la ayuda alimentaria, especialmente en un contexto de desarrollo. Sin embargo, dado que los programas de país utilizan los MYAPs como medio para ayudar a los pobres y vulnerables, la ayuda alimentaria debe utilizarse responsablemente para alcanzar los objetivos de seguridad alimentaria. Como mínimo, la ayuda alimentaria no debería hacer daño. Además de seguir la guía de Alimentos para la Paz tal el caso de la *Guía de Referencia para Productos Básicos*¹⁶ que sugiere las consideraciones de raciones para determinados contextos (ej: Alimentos para Trabajo (FFW), Salud Materno-Infantil y Alimentos para Educación), el marco conceptual de DHI puede utilizarse como lista de verificación para reflexionar sobre los potenciales usos y el impacto de la ayuda alimentaria para alcanzar mejores Resultados, así como el potencial impacto en los medios de vida de los individuos, las familias y las comunidades. El siguiente ejemplo ilustra este punto.

Después de completar el análisis de problemas, un programa de país identificó la erosión; pobre fertilidad de los suelos; sequías recurrentes; inundaciones periódicas; y, bajos ingresos de las familias como los puntos clave de influencia que, al tener respuesta, podrían aumentar la probabilidad de mejorar la seguridad alimentaria como un Resultado. El área del proyecto estaba ubicada en un distrito montañoso donde las personas dependía tanto de la agricultura de secano para hacer crecer sus cultivos de alimentos básicos como de un pequeño número de cabezas de ganado para su subsistencia. El equipo de diseño de la propuesta pensó que se podría utilizar Alimentos para Trabajo para construir terrazas alrededor de las laderas que podría reforzarse utilizando cultivos forrajeros de leguminosas. Estos cultivos pueden cortarse y utilizarse para alimentar a las vacas en corrales para ayudar a incrementar la producción de leche. El FFW fue también una Estrategia apoyada por el Gobierno del país anfitrión. Utilizando el marco conceptual de DHI como lista de verificación, los programas de país y los socios conocieron que deberían considerar los siguientes elementos:

- **Activos:** El EPMV evidenció que esta comunidad dependía de un Activo natural crítico — lluvia — para regar su cultivo principal. Existía una sola temporada de lluvias, por lo que había alta demanda de mano de obra durante un período crítico cuando la tierra podría prepararse y sembrarse. Por lo tanto, aún cuando el período de mayor inseguridad alimentaria del año era durante la temporada de siembra, el equipo decidió programar el FFW durante la época en la que existían menos actividades agrícolas, de modo que las actividades del FFW no compitan con otras actividades críticas de subsistencia a nivel comunitario. A través de su EPMV, el equipo también reconoció que algunos grupos vulnerables no tienen los Activos Humanos (fuerza física) para participar en el FFW, incluyendo a quienes podrían ser enfermos crónicos o adultos mayores. En estos casos, se crearon fuentes alternativas de trabajo, cuya mano de obra era menos intensa (como el manejo de herramientas) para estas personas vulnerables.
- **Sistemas y Estructuras:** Fue necesario comprender el Sistema de tenencia de la tierra en la zona, porque las Estructuras de control de la erosión penetrarían la tierra utilizada por los agricultores, las áreas comunales, y toda la tierra considerada parte de las comunidades vecinas. Para manejar los posibles conflictos, fue necesario que toda la comunidad entienda los riesgos y beneficios de las estructuras de erosión.

¹⁶ Refiérase a http://www.usaid.gov/our_work/humanitarian_assistance/ffp/crg/

Fue necesario llegar a acuerdos sobre cómo se mantendrán las Estructuras tanto para tierras privadas como comunales, una vez que el proyecto termine. Por ejemplo, ¿se autorizaría a las personas para que sus animales pasten en la zona o se utilizaría un Sistema de corte y acarreo para mantener la estructura y mejorar la nutrición del ganado? ¿Cuáles son las consecuencias para aquellos que no siguen las reglas? Pensar en los potenciales problemas antes de que ocurran y sacarlos a la luz del proyecto es la mejor manera de reducir los posibles conflictos en el futuro.

- **Choques, Ciclos y Tendencias:** A partir de la EPMV, el equipo aprendió que las inundaciones son un potencial problema en la zona. Esto debe tenerse en cuenta a la hora de planificar las actividades del FFW para garantizar que se complete la actividad antes de que se presente la época de inundaciones. El desarrollo de un plan sobre cómo prevenir los daños producidos por las inundaciones durante la construcción de las estructuras para control de la erosión, podría también ayudar a reducir el riesgo de las comunidades.

El ejemplo anterior es menos complejo que aquellos problemas que los diseñadores de proyectos tradicionalmente enfrentan cuando desarrollan un MYAP, pero demuestra cómo el pensar sistemáticamente en los diversos aspectos del marco conceptual de DHI puede orientar el diseño del proyecto y es de esperar que, anticipando las consecuencias negativas antes de que ocurran, se asegure que no se haga daño alguno a las comunidades y personas participantes.

Tabla 4: Fuentes de información para evaluaciones de seguridad alimentaria

Tipos de Información	Secundaria	Primaria
Disponibilidad de alimentos		
Estadísticas de producción	✓	
Estacionalidad de la producción	✓	✓
Existencias nacionales de alimentos	✓	
Mercado e infraestructura para abastecimiento de alimentos	✓	
Estadísticas de importación/exportación	✓	
Situación macroeconómica y políticas del gobierno (política comercial, tipo de cambio, limitaciones de la balanza de pagos)	✓	
Localidades, accesibilidad, viabilidad, volúmenes y precios de mercado (a nivel nacional, regional)	✓	
Localidades, accesibilidad, viabilidad, volúmenes y precios de mercado (a nivel local)		✓
Cambio en el funcionamiento y flujo de los mercados como resultado de los Choques.		✓
Demanda de mercado (cambios en el poder adquisitivo y confianza en el abastecimiento de los mercados)		✓
Términos de comercio entre los principales cereales, ganado e ingresos	✓	✓
Historial de Choques e impactos sobre la disponibilidad de alimentos	✓	✓

Acceso a Alimentos	Secundaria	Primaria
Fuentes de alimentos (producción de cultivos, ganado, compra, pesca/caza, remesas, intercambio de mano de obra, comercio, ayuda)	✓	✓
Estructuras socio-políticas (asociaciones tribales y por afinidad, organizaciones comunitarias, oficinas del gobierno local)	✓	✓
Diferenciación socioeconómica (grupos adinerados, etnia, casta)	✓	✓
Consideraciones de género relativas al acceso y uso de alimentos	✓	✓
Historial de Choques e impactos en el acceso a alimentos	✓	✓
Distribución y uso de la tierra	✓	✓
Tendencias de movilidad y migración	✓	✓
Estacionalidad (precios, tipos de alimentos disponibles, escasez de alimentos)		✓
Existencias y almacenamiento de alimentos		✓
Fuentes de ingreso (comercio, empleo, venta de productos alimenticios/no-alimenticios, remesas, trabajo ocasional, robo, ayuda)		✓
Propiedad o disponibilidad de Activos		✓
Deuda		✓
Gastos de alimentación		✓
Gastos no-alimenticios (educación, salud, agua, vivienda, ropa)		✓
Meses de auto-abastecimiento en un año normal (y actual)		✓
Infraestructura y acceso a mercados		✓
Uso de alimentos	Secundaria	Primaria
Estado nutricional de niños menores de 5 años (desgaste, bajo peso, retraso del crecimiento)	✓	✓
Estado nutricional de los adultos, especialmente mujeres (índice de masa corporal: IMC)	✓	✓
Patrones de consumo y diversidad de la dieta de las familias (número de productos alimenticios consumidos, frecuencia de consumo)	✓	✓
Hábitos alimentarios, preferencias y sustitutos aceptables de alimentos		✓
Disponibilidad y acceso a las instalaciones para molienda		✓
Prácticas de preparación de alimentos		✓
Alimentación, salud, nutrición y prácticas sanitarias	✓	✓
Acceso normal y aprovechamiento de los servicios de salud	✓	✓
Provisión de suministros de agua y saneamiento	✓	✓
Tasas de prevalencia de VIH	✓	
Acceso al tratamiento de VIH e instalaciones para atención		✓
Prevalencia de enfermedades (de temporada): diarrea, fiebre, infecciones respiratorias agudas, brotes de cólera, fiebre amarilla, infección del dengue	✓	✓
Cobertura de vacunación	✓	

(Fuente: FANTA y Programa Mundial de Alimentos 2007, pág. 29)

Tabla 5: Fuentes de datos para evaluar la inseguridad alimentaria e información sobre VIH

Disponibilidad de Alimentos	
Secundaria	Primaria
Ministerio de Agricultura Ministerio de Finanzas y Comercio Oficinas Nacionales de Estadísticas Sistema de Alerta Temprana contra la Hambruna de USAID (FEWS) Unidades de Seguridad Alimentaria de la Unión Europea Sistemas de Información de Mercado, si están disponibles Banco Mundial Análisis de Vulnerabilidad y Encuestas de Mapeo (VAM) del Programa Mundial de Alimentos (PMA) Entrevistas a informantes clave con personal del gobierno, comerciantes Observaciones del comportamiento del mercado en las localidades afectadas	Entrevistas a informantes clave con personal del gobierno, comerciantes Entrevistas a grupos/entrevistas a grupos focales Observaciones del comportamiento del mercado en las localidades afectadas
Acceso a Alimentos	
Secundaria	Primaria
Gobierno local Informes de ONGs Datos sobre el perfil de medios de vida, generados a partir de la revisión de información secundaria Banco Mundial VAM del PAM	Entrevistas a informantes clave con los funcionarios distritales, líderes comunitarios, proveedores de servicios, comerciantes, ONGs Entrevistas a grupos/entrevistas a grupos focales Encuestas a las familias Herramientas de Diagnóstico Rural Participativo (PRA) Caminatas, inspección visual Entrevistas de mercado Clasificación sobre riqueza
Uso de Alimentos	
Secundaria	Primaria
Ministerio de Salud DHS Encuestas nutricionales de UNICEF Encuestas de salud de la Organización Mundial de Salud (OMS) Datos del centro local de salud	Entrevistas a informantes clave con funcionarios distritales de salud, proveedores de servicios de salud, líderes de la comunidad, ONGs Entrevistas a grupos Entrevistas a grupos focales Entrevistas a las familias Herramientas del PRA Caminatas Inspección visual Registros de las Oficinas de Salud Vigilancia de los Sitios Centinelas Datos primarios a nivel comunitario Encuesta nutricional Monitoreo de crecimiento

Información de VIH	
Secundaria	Primaria
Ministerio de Salud DHS UNICEF Encuestas de salud de la OMS Datos del centro de salud local ONUSIDA Oficina para la Agricultura y la Alimentación de las Naciones Unidas (FAO) PMA	Entrevistas a informantes clave con funcionarios de salud distritales, proveedores de servicios de salud, líderes comunitarios, ONGs Entrevistas a las familias enfocadas en las enfermedades crónicas Registros de las Oficinas de Salud Vigilancia de Sitios Centinelas Datos primarios a nivel comunitario Encuesta nutricional Monitoreo del crecimiento Mapeo social

(Fuente: FANTA y Programa Mundial de Alimentos 2007)

SECCIÓN 4

REALIZAR UNA EVALUACIÓN PARTICIPATIVA DE MEDIOS DE VIDA¹⁷

Planificación de una EPMV

Planificar es el primer paso para una evaluación participativa y exitosa de medios de vida (EPMV). Aunque pueden ser muy grandes y complejas, las EPMVs tienen los mismos componentes que todas las otras evaluaciones (refiérase al *ProPack I*, págs. 47-71). Al final del proceso de planificación, las siguientes preguntas deberán tener respuesta:

1. ¿Por qué se está llevando a cabo esta evaluación?
2. ¿Dónde se realizará la evaluación?
3. ¿Quién la realizará?
4. ¿Cuándo?
5. ¿Qué información se recolectará?
6. ¿Cómo se recopilará la información?
7. ¿Cómo se analizará, reportará y utilizará esta información?

¿Por qué?

Desde el inicio se debe determinar claramente el propósito de la evaluación. Esto demarcará el énfasis durante la EPMV, y garantizará la comprensión e información necesarias para desarrollar los programas y proyectos más pertinentes. Sin embargo, dada la meta en torno a DHI de la agencia, también es importante utilizar la evaluación simultáneamente para realizar una verificación preliminar de temas más amplios relacionados con paz, dignidad humana y justicia social. A continuación ejemplos de elementos a considerarse para la definición del propósito:

- Determinar los Activos de la línea de base a nivel de las familias y la comunidad y cómo éstos están cambiando
- Identificar las respuestas de las familias y las comunidades ante estos cambios
- Entender el contexto externo más amplio, y cómo está afectando positiva o negativamente al bienestar local
- Analizar las implicaciones de estos hallazgos para los programas de CRS
- Aumentar la capacidad del personal de CRS y sus socios en destrezas analíticas de DHI

¿Dónde?

Una vez que se han priorizado ciertas regiones a través del análisis de información secundaria, el siguiente paso es la selección del sitio donde se realizará la evaluación. El sitio(s) deberá estar en la probable zona de intervención(es). Existen dos razones para esto: primero para garantizar que el programa sea representativo de las necesidades en el área(s) y, en segundo lugar, es éticamente aconsejable, responder con servicios ante la inversión del tiempo y expectativas que pudieron generarse en las comunidades durante el desarrollo de la(s) EPMV(s).

¹⁷ También conocido como Evaluación de DHI. El término “evaluación de medios de vida” puede ser más compatible con el lenguaje utilizado por otras agencias.

Asumiendo que CRS y sus socios están familiarizados con la zona(s) (si no, se debe llevar a cabo un reconocimiento inicial), es necesario seleccionar las comunidades que son representativas del sitio donde se implementará el programa. Por ejemplo, tal vez la zona del proyecto es montañosa y el programa trabajará en comunidades ubicadas en laderas y en valles. Visitar las comunidades de ambos lugares es crucial debido a las diferentes zonas agroecológicas presentes en las zonas montañosas. La agro-ecología de la zona afectará las Estrategias de sostenibilidad, el acceso a los servicios, la disponibilidad de recursos y principales fuentes de vulnerabilidad — todos estos elementos críticos. Otras consideraciones podrían ser el contexto étnico de las comunidades, que pueden afectar las Estrategias de sostenibilidad. Algunos grupos pueden depender de la agricultura para su subsistencia mientras que otros grupos pueden depender mayormente del ganado. Esto puede dar lugar a conflictos en la comunidad, y las intervenciones programáticas tendrán que ser sensibles a estos asuntos. En resumen, los sitios deben ser representativos de los tipos de zonas en las que CRS y sus socios piensan trabajar.

Algunos posibles criterios de selección del sitio:

- Potencial comunidad de intervención
- Representativo de zonas agroecológicas y otros criterios económicos o de medios de vida
- Diversidad religiosas y étnica
- Ninguna otra ONG está realizando un trabajo similar en la zona
- Representativo en términos de accesibilidad de la zona
- Voluntad de la comunidad para participar en una EPMV
- Incluye los diferentes grupos y temas (ej: si existe un conflicto entre dos grupos que utilizan recursos comunes, pero viven en diferentes localidades, es importante reunirse con ambos grupos)
- Otros criterios — pertinentes a nivel local

¿Quién?

Es útil contar con una combinación de personal de CRS y sus socios con experiencia en la zona, si fuera posible. Esto es especialmente importante por razones lingüísticas. Otra consideración es que el equipo sea multidisciplinario, con una amplia gama de experiencias que pueden incluir agricultura, educación, microfinanzas, construcción de paz, género, agua y saneamiento, salud y VIH. Esto afectará las preguntas planteadas, y cómo se entienden las respuestas. También es útil tener un balance de hombres y mujeres en cada equipo, ya que algunas discusiones de grupo involucrarán sólo a mujeres u hombres, y requerirá facilitadores del mismo sexo. La edad puede ser otro factor a considerar dado que los adultos mayores en la comunidad pueden resentir el dialogar con personal joven cuya forma de vestir o manera de actuar puede percibirse como irrespetuosa.

¿Cuándo?

El momento de la visita es de importancia crítica. Las EPMVs son actividades que consumen mucho tiempo de la comunidad, por lo que los planificadores deben identificar un momento en que sea menos agitado para las comunidades. En las comunidades agrícolas, el momento oportuno puede ser después de la cosecha. Al mismo tiempo, se necesita considerar temas de logística, ya que en algunos casos, como la temporada de lluvias, determinadas comunidades no son accesibles. Otras fechas que se deben tener presente incluyen: días de votación, días de

mercado, fiestas religiosas, o actividades como el Ramadán. Sea cual sea la época del año que se seleccione para la visita, es útil dejar que las comunidades y los funcionarios pertinentes conozcan de la visita con anticipación, de modo que puedan ayudar a seleccionar las fechas y hacer los arreglos necesarios. Acontecimientos imprevistos como funerales o enfermedades pueden requerir también flexibilidad.

¿Qué?

El marco conceptual de DHI proporciona orientación para determinar qué información necesita recopilarse. El propósito de la EPMV es otro factor a considerar. Por ejemplo, si la EPMV está realizándose como parte de un SPP, será necesario un enfoque muy amplio. Para los MYAPs, el enfoque principal es la seguridad alimentaria y el determinar cómo los Activos, Sistemas, Estructuras, Choques, Ciclos, Tendencias y Estrategias de sostenibilidad influyen la disponibilidad de alimentos, el acceso y su uso en esta comunidad.

Con el fin de garantizar que toda la información pertinente sea recolectada, es importante elaborar una lista de verificación con anticipación. Será importante considerar temas transversales como género y VIH, ya que repercuten en todos los elementos en importantes formas. La lista de verificación puede basarse en la identificación de vacíos de información o de artículos, que serán verificados a través de triangulación con fuentes de información secundaria, después de completar la evaluación a nivel macro. La lista de verificación debe asegurar que CRS y los socios tengan una comprensión de la situación local, y las necesidades y prioridades de los grupos meta vulnerables. El manual¹⁸ de RRA/PRA de CRS proporciona algunos ejemplos de listas de verificación que pueden ser un punto útil de partida.

¿Cómo?

Las EPMVs generalmente utilizan una variedad de herramientas de RRA. Las mismas herramientas pueden utilizarse para evaluaciones orientadas a distintos fines (ej: desarrollo de SPP o MYAP). En el manual de RRA/PRA de CRS puede encontrar orientación específica, los recursos están disponibles a través del sitio web Asistencia Técnica para Alimentación y Nutrición (FANTA), y el manual de Evaluación de Seguridad Alimentaria durante Emergencias del PMA. A continuación se enumeran algunas de las herramientas que han sido particularmente útiles para las actividades de CRS en el pasado, y otras se encuentran en el Anexo 1. Una vez que se ha recolectado la información, asegúrese de garantizar tiempo suficiente para comentarlo con la comunidad. Esta es una oportunidad valiosa que permite al equipo verificar la exactitud de la información recolectada. También se puede utilizar este espacio para agradecer a la comunidad por su participación y posiblemente solicitar sus insumos sobre las intervenciones más importantes.

Algunos de los instrumentos comúnmente utilizados por CRS son:

- Mapeo de comunidades
- Clasificación de riqueza o bienestar
- Mapeo de la movilidad
- Identificación de problemas y clasificación entre pares
- Análisis del árbol de problemas
- Evaluación institucional

¹⁸ Refiérase a las págs. 67-104 de Freudenberg K. 1999. *Rapid Rural Appraisal (RRA) and Participatory Rural Appraisal (PRA): A Manual for CRS Field Workers and Partners*. Baltimore: CRS. <http://www.crs.org/publications>

- Fuentes de poder y otras herramientas para análisis estructural
- Análisis de Tendencias
- Calendario estacional
- Análisis del Ciclo de vida
- Discusiones de grupos focales
- Entrevistas semi-estructuradas a las familias
- Plan de acción comunitario

Consideraciones adicionales al diseñar y planificar una EPMV

Es importante conformar un equipo de personal y socios que estén disponibles desde el principio hasta el final del proceso. Puede ser frustrante invertir tiempo capacitando a miembros del equipo que no participen en la evaluación debido a otros compromisos. El tiempo invertido en capacitación será fundamental durante la actual recolección y análisis de datos, ya que ayudará a que los participantes enfrenten los inevitables desafíos que encontrarán. Siempre que sea posible, el personal del socio debe asumir el liderazgo del proceso, puesto que generalmente tiene conexión más directa con las comunidades, y los visitará con más regularidad durante la implementación del proyecto. Del mismo modo, el personal nacional de CRS y sus socios, generalmente se encuentra en mejor posición para contribuir al trabajo de campo, ya que con frecuencia se sienten más cómodos con los requerimientos del idioma y las normas culturales. A veces la presencia de extranjeros en los equipos de evaluación puede generar sesgos en las respuestas a las preguntas, o incluso las preguntas formuladas. Sin embargo, incluso si el personal o los socios ya están familiarizados con las comunidades, no deben suponer que conocen todo, y responder a las preguntas en lugar de miembros de la comunidad.

Capacitación

En primera instancia la capacitación debe garantizar familiaridad con el concepto de DHI y el marco conceptual. Normalmente esto tomará un día. Los grupos que ya están un poco familiarizados con las herramientas estándar de RRA, pueden refrescar sus conocimientos en un día o dos. Si el personal no está familiarizado con las herramientas de RRA, se debe implementar un programa más intenso de capacitación, que incluya el uso práctico de las herramientas antes de salir a las comunidades.

Se necesita un día completo para entender cómo realizar el análisis de datos y planificar una prueba previa de las herramientas más importantes. Uno o dos días son necesarios para una prueba previa de estas herramientas a nivel de campo. Se debe reservar tiempo al final de cada día para analizar los datos que se han recolectado, identificar vacíos y compartir Estrategias exitosas (e infructuosas) para la recopilación de información. La mayoría de herramientas se describen en detalle en el manual RRA/PRA de CRS. PQSD también tiene un conjunto básico de Presentaciones en PowerPoint, disponible en Inglés y Francés, sobre cómo utilizar estas herramientas en una EPMV. Dentro de poco tiempo también se publicará un manual de capacitación en DHI.

La *composición del grupo comunitario* es un aspecto clave del éxito de una EPMV, y la composición del grupo debe variar de acuerdo a lo(s) tema(s) objeto de debate. Para muchos ejercicios, es útil separar a hombres y mujeres miembros de la comunidad en diferentes grupos. Esto no es sólo para garantizar que las mujeres puedan participar en igualdad de condiciones en sociedades machistas; de hecho, ¡las mujeres con frecuencia suelen compartir

información diferente a la proporcionada por los hombres! Asimismo, puede ser importante separar a los jóvenes de los adultos mayores. Es probable que las perspectivas de los jóvenes y los adultos mayores en torno a varios diferentes temas sea diferente. Siempre que sea posible las encuestadoras mujeres deben trabajar con grupos de mujeres, y viceversa. Dependiendo del número de miembros de la comunidad involucrados en una EPMV, usted puede trabajar con un total de cuatro grupos: uno de hombres mayores, uno de mujeres mayores, otro de hombres jóvenes y otro de mujeres jóvenes.

Durante la prueba previa, se debe practicar con especial énfasis el cómo hacer la *clasificación de riqueza o bienestar*. Es probablemente el ejercicio más delicado en una EPMV. La sección sobre recolección de datos a continuación, describe su importancia en más detalle. Otra herramienta que suele afinarse durante la prueba previa es el cuestionario para la entrevista semi-estructurada a las familias. Cuestionarios simples en Inglés y Francés que puedan adaptarse a los contextos locales se proporcionarán en el manual de capacitación de DHI anteriormente mencionado, o se los puede solicitar a PQSD.

Recolección de Datos

La *clasificación de bienestar*¹⁹ es uno de los ejercicios más importantes en una evaluación participativa de medios de vida. Las personas mayores en las comunidades generalmente identifican varias diferentes categorías de bienestar en la comunidad. El número de categorías de las familias puede variar dependiendo de la comunidad. Menos de tres categorías puede significar que las categorías son demasiado generales para ser útiles para el análisis. Demasiadas categorías puede complicar el análisis. En general, de tres a cinco categorías es un buen rango. Comúnmente, tres categorías se dividirán en un grupo más pobre, un grupo de medianas posibilidades y un grupo con mayor nivel de riqueza. A veces existe una cuarta categoría para población más pobre. Una quinta categoría permitiría adicionar otro tipo de diferencias socioeconómicas, como un grupo de comerciantes que no dependan de la agricultura para su sustento.

Obtener esta información de la población anciana en las comunidades en ocasiones puede ser delicado, por ello es mejor hacerlo en un entorno donde puedan hablar abiertamente (tome en cuenta que no es común para las personas que se mencione su nombre en este proceso, pero se puede identificar a representantes de cada grupo para que participen más adelante en las entrevistas a los hogares). Es preferible un pequeño grupo representativo de la población anciana, que un grupo numeroso. La información obtenida de este grupo puede ser triangulada con información de otras fuentes. Una vez que se han establecido claramente las diferentes categorías de bienestar, el equipo de la EPMV puede empezar a reunir un conjunto completo de información relativa a cada uno de los Activos de los grupos de bienestar, su vinculación con las Estructuras y Sistemas, la respuesta ante los Choques, Ciclos y Tendencias y sus Estrategias y Resultados de Subsistencia.

Análisis, reporte y uso de datos

No subestime la cantidad de tiempo que le tomará analizar los datos que ha recopilado. Este es un paso clave en el proceso, puesto que el análisis de DHI significa buscar cómo lograr que

¹⁹ Este ejercicio algunas veces también se lo conoce como *clasificación de riqueza*. Sin embargo, el término *bienestar* representa mejor la naturaleza holística de la gama de Activos que aborda el análisis de DHI.

todas las piezas del rompecabezas encajen. Existen cuatro pasos básicos para el análisis de DHI, que incluyen:

1. Asegúrese que tiene información adecuada para todos los recuadros del marco conceptual de DHI y que, en lo posible, entiende los importantes vínculos entre estos recuadros (ej: ¿cómo el acceso a un determinado Activo podría hacer menos vulnerable a una familia ante un Choque común? ¿Cómo las Estructuras débiles impactan los Activos humanos e incrementan la vulnerabilidad?)
2. Los recuadros pueden ser analizados por separado, pero en definitiva deben vincularse entre sí a través de sus interacciones. (ej: Activos humanos débiles en las niñas en una comunidad, pueden ser el resultado de Sistemas que hacen que las familias mantengan a sus niñas en casa por diferentes razones culturales o económicas)
3. Además de centrarse en los vínculos, es necesario ver cómo las combinaciones de Activos generan Estrategias específicas de subsistencia, y los Resultados de esas Estrategias (ej: una familia que enfrente sequías regulares puede participar en Estrategias de reducción del riesgo tales como la siembra de variedades resistentes a la sequía, o diversificar la gama de cultivos que cosecha para garantizar su seguridad alimentaria).
4. Una vez que estos vínculos y combinaciones están claros, se puede identificar aquellos vacíos que de no existir podrían crear oportunidades adicionales (ej: si las escuelas proporcionaran a las niñas una ración de alimentos para la casa, las familias estarían más dispuestas a replantear el costo-oportunidad de enviar a las niñas a la escuela; si se dispone de letrinas, las niñas podrían estar más seguras en la escuela).

Las matrices a continuación ayudarán a organizar y analizar esta información. Estas incluyen:

1. Identificación y clasificación del problema de (especialmente para los grupos más vulnerables).
2. Análisis de Activos
3. Análisis de Vulnerabilidad
4. Análisis de Estructuras y Sistemas
5. Análisis de Estrategias de Subsistencia
6. Análisis de Vacíos/Oportunidades

El análisis por lo general comienza por los Activos según consta en la Tabla 6, a continuación. Los Activos representan los cimientos básicos con los cuales las familias desarrollan sus Estrategias de subsistencia. Al relizar un análisis comparativo de la cartera de Activos de los diferentes grupos de bienestar evidenciará dónde se encuentran las fortalezas y debilidades. Por ejemplo, aunque una familia puede tener acceso a una cantidad significativa de tierra, puede carecer de suficientes recursos de agua para dar mayor uso productivo a la tierra. La falta de equipo y herramientas agrícolas (Activos físicos limitados) también puede limitar el uso de los Activos naturales de las familias. Del mismo modo, la falta de Activos financieros para comprar insumos también limita la productividad. Por último, limitantes en los Activos humanos (conocimiento de técnicas mejoradas) también pueden reducir las oportunidades productivas. Participar en este tipo de análisis nos permite entender la complementariedad (o falta de ella) de los Activos, que pueden influir la capacidad de las familias para utilizarlos productivamente para óptimos Resultados de DHI.

Luego se puede llenar la matriz a continuación para cada categoría de familia, enumerando la gama de Activos específicos que una típica familia de esa determinada categoría podría tener

a su disposición. Si al llenar esta tabla no puede distinguir claramente entre las tres categorías, puede querer repensar la forma en que se han definido estas categorías.

Además de analizar los Activos, también es importante considerar los factores limitantes. Estos pueden analizarse utilizando una matriz similar de acuerdo a las categorías de Activos y los diferentes grupos en una comunidad. Entre los factores limitantes se incluyen la calidad de los Activos (techos resquebrajados vs. techos impermeables al agua), así como quien controla el acceso a los mismos (ej: puede existir desigualdad en el acceso no sólo entre las familias sino al interior de las mismas). Esto puede hacerse en la misma matriz o por separado.

Tabla 6: Análisis de Activos

Categoría de Activos	Grupo A	Grupo B	Grupo C
Activos naturales			
Activos físicos			
Activos financieros			
Activos espirituales y humanos			
Activos sociales			
Activos políticos			

Análisis de Vulnerabilidad

El análisis de vulnerabilidad le ayuda a identificar los diversos Choques, Ciclos y Tendencias que afectan a una determinada comunidad, y compara qué tipo de respuesta pueden tener los distintos grupos ante estos eventos. Es probable que algunas familias sean más adaptables que otras — especialmente aquellas con más Activos, así como con Activos más diversos. Otras familias con pocos y menor diversidad de Activos probablemente son más vulnerables a los Choques, Ciclos y Tendencias, y se recuperan a un ritmo más lento. El análisis de la tabla a continuación permite una mayor comprensión de los principales riesgos en una comunidad, las familias o categorías de personas que son las más afectadas, y las que son menos capaces de responder eficazmente. También es importante llevar a cabo este análisis a nivel comunitario con el objetivo de entender los mecanismos de solidaridad que puedan activarse cuando ocurre un desastre.

Tabla 7: Análisis de Vulnerabilidad

Tipo de Choque, Ciclo o Tendencia	Respuesta Grupo A	Respuesta Grupo B	Respuesta Grupo C
Inundación			
Sequía			
Conflicto violento			
VIH y SIDA			
Bajos precios de los cultivos			

Los Choques, Ciclos y Tendencias aquí listados son simplemente ejemplos. Es probable que encuentre otros diferentes en las comunidades donde ha realizado una EPMV. Asimismo, el número de grupos puede variar en función de los resultados de la clasificación de bienestar.

¿Dónde puede encontrar información para llenar la matriz de análisis de vulnerabilidad? Entre las principales fuentes se incluirán el *calendario estacional* y el análisis del *Ciclo de vida*. Las *entrevistas a informantes clave* también proporcionarán información sobre los principales acontecimientos que han ocurrido en la historia de la comunidad. La *clasificación de bienestar* proporcionará información preliminar sobre cómo las familias responden de manera diferente en función de la categoría a la que pertenecen. El *análisis de Tendencias* también puede proporcionar información crítica sobre cómo los Choques y Ciclos puede estar evolucionando a través del tiempo. Por último, las *entrevistas a las familias* ayudarán a triangular la información obtenida durante la clasificación de bienestar. En el Anexo 1 se enumeran otras herramientas que pueden ser utilizadas en el análisis de vulnerabilidad.

Estructuras y Sistemas

Además del análisis de Activos y análisis de vulnerabilidad, también se pueden analizar las Estructuras y Sistemas de acuerdo a las categorías de familias establecidas durante la clasificación de bienestar. De esta manera, es posible determinar cómo se ven afectados los grupos por las Estructuras y Sistemas en una forma diferente. Algunos grupos pueden tener un mejor acceso a servicios en relación a otros. Algunos grupos pueden tener mayor capacidad de influencia debido a una mayor cantidad de Activos políticos. *Los temas relacionados con Género, especialmente el acceso diferenciado y la influencia por razones de género, son particularmente importantes a considerarse en esta fase.*

El análisis de Estructuras y Sistemas ayudará a integrar una perspectiva de paz y justicia en la evaluación. Incluso si usted no es un experto en construcción de paz, esto proporciona la oportunidad de analizar las relaciones de poder en la comunidad y entender quién tiene influencia sobre la toma de decisiones, así como también que mecanismos pueden o no existir para el manejo de conflictos. ¡Se trata de una oportunidad para pensar holísticamente! Por ejemplo, para ayudar a los agricultores a producir más cultivos, puede ser necesario pensar en cómo se vincularán los agricultores a mercados donde puedan vender sus cultivos, así como la forma en la que puedan resolver los posibles conflictos con los pastores cuyos animales pueden pisotear sus campos.

Tabla 8: Análisis de Estructuras y Sistemas

Tipo de Estructura o Sistema	Participación Grupo A	Participación Grupo B	Participación Grupo C
Comité de agua comunitario			
ONG local			
Escuela			
Centro de salud			
Gobierno nacional			

Esta tabla también podría ser construida utilizando una perspectiva de género en lugar de la clasificación de riqueza/bienestar. Un análisis de este tipo proporcionará una buena visión sobre temas de equidad de género. Los ejemplos específicos de Estructuras y Sistemas antes mencionados son únicamente indicativos. Es probable que varíen de una comunidad a otro.

En el Anexo 1 se enumera una lista completa de herramientas que pueden proporcionar información sobre Estructuras y Sistemas. Se puede obtener información sobre Estructuras y Sistemas, a través de un *mapeo de la comunidad*; *mapeo de la movilidad*; *evaluación institucional*; *análisis del Ciclo de vida*; y, *análisis de Tendencias*. Las Estructuras y Sistemas también pueden ser un enfoque del *plan de acción de la comunidad y de cualquier Estrategia de participación* de las familias o de la comunidad en general.

Estrategias de Subsistencia

Una vez que se han analizado los Activos, el Contexto de Vulnerabilidad y las Estructuras y Sistemas, el siguiente paso lógico es examinar las Estrategias de subsistencia. En la Tabla 9, a continuación, se proporciona una matriz que contribuirá con este proceso. Con frecuencia se da el caso de que algunas casillas de esta matriz no se pueden llenar por completo. Esto se debe al hecho de que los grupos más pobres tienden a tener mayor aversión al riesgo y es menos probable que se involucren en actividades de Maximización de Activos, por ejemplo. Asimismo, los grupos mejor dotados pueden tener menos necesidad de hacer uso de los Mecanismos de Adaptación/Supervivencia de manera regular, excepto en tiempos de crisis.

Tabla 9: Análisis de la Estrategia de Subsistencia

Estrategia de Subsistencia	Grupo A	Grupo B	Grupo C
Adaptación/Supervivencia			
Reducción de riesgos			
Participación			
Recuperación de Activos			
Diversificación de Activos			
Maximización de Activos			

En el Anexo 1 se enumeran las herramientas del RRA/PRA que pueden ayudar a completar esta matriz. La información clave para esta matriz proviene de la *clasificación de bienestar y de las entrevistas a las familias*. El *análisis de Tendencias* puede mostrar cómo estas Estrategias están cambiando a través del tiempo conforme el contexto que afecta a las familias y las comunidades evoluciona. Tenga en cuenta que las Estrategias pueden ser analizadas en varios niveles. Además de las Estrategias a nivel de las familias y la comunidad, también puede empezar a pensar en términos de Estrategias del proyecto que puedan reforzar las Estrategias de las familias y la comunidad. Esto naturalmente lo conducirá a un análisis de vacíos/oportunidades.

Una vez que haya identificado las principales Estrategias de subsistencia utilizadas por los diferentes grupos en la comunidad, puede empezar a identificar los vacíos y oportunidades en función de la información que recopiló en la *identificación y clasificación del problema*, así como también el *plan de acción comunitario* de su EPMV. Puede organizarlos de acuerdo a las mismas seis categorías de la Estrategia de subsistencia. Luego esto alimentará el desarrollo de los objetivos estratégicos y resultados intermedios que corresponden a estos vacíos y oportunidades.

Análisis de Vacíos/Oportunidades

El paso final en el análisis de DHI consiste en analizar los vacíos y oportunidades. La información clave para llenar la matriz a continuación (Tabla 10) proviene de la *clasificación de bienestar* y de las *entrevistas a las familias*. El *plan de acción comunitario* también puede ser

útil pues puede indicar áreas específicas, identificadas por la comunidad, que requieran atención. Si bien éstas pueden no ser específicas a una categoría de familia, como en la siguiente tabla, representan un consenso de la comunidad que puede tener un impacto más amplio en lugar de intervenciones enfocadas en visiones más limitadas. Como tal, son especialmente útiles en los ejercicios de planificación estratégica. Por último, el *análisis de Tendencias* también será de utilidad para orientar el rumbo de las intervenciones futuras en el contexto de la planificación estratégica.

Tabla 10: Análisis de Vacíos/Oportunidades

Estrategia de Subsistencia	Grupo A	Grupo B	Grupo C
Adaptación/Supervivencia			
Reducción de riesgos			
Participación			
Recuperación de Activos			
Diversificación de Activos			
Maximización de Activos			

El *Análisis de Vacíos/oportunidades* proporciona información útil para iniciar la planificación estratégica. Sin embargo, esta información es a menudo demasiado detallada y demasiado específica a las familias de una comunidad determinada para generalizarla fácilmente en relación a una región o un país. De ahí, la importancia de llevar a cabo EPMVs en varias comunidades que sean representativas de las diferentes regiones. De esta manera, es posible comparar datos de diferentes situaciones para encontrar tanto los puntos comunes como las diferencias. Son estos elementos comunes los que pueden formar la base para un programa más amplio (o proyecto) que abarque múltiples comunidades/distritos o el país en su conjunto.

Por ejemplo, CRS llevó a cabo una EPMV en Haití en el 2006, visitando tres comunidades diferentes en el sur y en el norte del país²⁰. Si bien hay diferencias considerables entre estas comunidades, fueron los puntos comunes — descapitalización, la falta de disponibilidad y acceso a los servicios básicos, mala gobernanza y exclusión — los que constituyeron la base del nuevo plan estratégico a nivel de país. Estos grandes desafíos se transformaron en oportunidades que se enfocaron en tres objetivos estratégicos de reducción de la vulnerabilidad ante Choques, mejoramiento sostenible de los medios de vida, y mejoramiento de las capacidades humanas y movilización de las comunidades para su mayor participación en la toma de decisiones que afectan sus vidas. De esta manera, el programa respondió claramente a todos los aspectos del marco conceptual de DHI que se analizaron en el contexto haitiano: la descapitalización tomó en cuenta la pérdida de Activos debido al efecto de los Choques; el mejoramiento de las capacidades humanas se enfocó en el mejoramiento del acceso a los servicios sociales esenciales (las Estructuras) que el Estado había sido ineficiente en suministrar; y la participación de la comunidad en la toma de decisiones estuvo estrechamente relacionada con la falta de influencia de estas comunidades en Estructuras que no han venido prestando servicios adecuados.

²⁰ Bahon (norte), Cavaillon y Maniche (sur)

Formatos de Informes

Existe una variedad de posibles formatos de informes, incluyendo el del Anexo 4 desarrollado por WFP. A partir de este formato es evidente de dónde pueden venir los diferentes elementos del DHI. Se pueden preparar perfiles de medios de vida para cada comunidad en donde se recolectaron datos, mediante el uso de los recuadros de texto del marco de DHI:

- I. Contexto general
- II. Activos
- III. Estructuras y Sistemas
- IV. Riesgo y Vulnerabilidad (Choques, Ciclos y Tendencias)
- V. Estrategias de Subsistencia y Resultados
- VI. Problemas Identificados y Análisis de Vacíos (Oportunidades y Limitaciones)
- VII. Recomendaciones/Conclusiones

Reflexiones sobre el Diseño del Proyecto (después de la EPMV)

Debido a su naturaleza holística, no se puede trabajar hacia el logro del DHI a través de la intervención en un solo sector. Se requiere colaboración entre los sectores, y con los socios y los miembros de la comunidad meta.

Es de especial importancia obtener insumos de los individuos y las comunidades meta del proyecto para el diseño del mismo. Esto aumentará la eficacia y la sostenibilidad del proyecto de manera significativa, mientras al mismo tiempo que demuestra una auténtica preocupación y respeto por las personas a la que servimos. Estos insumos pueden obtenerse de varias maneras, incluyendo:

- Plan de Acción Comunitario Participativo (refiérase al manual RRA/PRA de CRS) después de la EPMV;
- Invitar a beneficiarios representativos de las comunidades meta para participar en el análisis de los datos y el diseño del proyecto, con el resto del equipo en las oficinas de CRS; y/o
- Mantener consultas con las comunidades una vez que el proyecto propuesto se ha esbozado.

SECCIÓN 5

USO DEL MARCO CONCEPTUAL DEL DHI EN EVALUACIONES DE PROYECTOS

El marco conceptual de DHI puede utilizarse para orientar una evaluación desde el inicio hasta el final del proceso. El análisis de DHI puede ayudar a determinar no únicamente si el proyecto estuvo haciendo *lo correcto* (diseño), sino también si se *hizo correctamente* (la aplicación).

Si el marco conceptual de DHI se utiliza para orientar una evaluación, uno de los enfoques sería de la siguiente manera:

1. *Revisar el análisis que se utilizó como justificación inicial* para el proyecto.
 - Si el proyecto se basó en una completa evaluación participativa de medios de vida (EPMV), verifique los temas, problemas, oportunidades y prioridades clave identificados por los participantes de la EPMV.
 - Si no se basa en una EPMV completa, verifique otras evaluaciones y/o información secundaria que fue utilizada para determinar los mismos criterios, y proporcionar la justificación para el proyecto.
2. *Evaluar el grado de insumos que aportaron los participantes del proyecto* en el desarrollo e implementación del mismo. En función de la información anterior, del marco conceptual de DHI, y de la propuesta inicial del proyecto, pregunte:
 - ¿El análisis de situación inicial fue minucioso, completo y correcto?
 - ¿El Proframe de la propuesta de proyecto (objetivos estratégicos, resultados intermedios y productos) abordan uno o más de las principales vulnerabilidades, problemas y/u oportunidades identificados por los beneficiarios del proyecto y/o fuentes de información secundaria?
 - ¿Se omitieron algunos de los aspectos del análisis de DHI? ¿Qué consecuencias tuvo esto para el que el proyecto tenga éxito en alcanzar sus objetivos?
 - ¿Qué nivel de participación tuvieron los grupos meta en el diseño e implementación del proyecto? ¿Hubo representación adecuada de ambos géneros y diferentes grupos de edad?
 - ¿El diseño del proyecto fue adecuado para la situación y prioridades de los participantes meta?
 - ¿Se incluyó un plan de sostenibilidad en el diseño del proyecto?
3. *¿Cómo contribuyó el proyecto a mejorar el Desarrollo Humano Integral* para los participantes? Aún si el Proframe del proyecto no incluye esto explícitamente, estas aún son preguntas pertinentes a formular en cualquier proyecto de desarrollo. Las preguntas específicas podrían incluir:
 - ¿Cómo ha fortalecido el proyecto los Activos de las familias y la comunidad?
 - ¿Cómo ha aumentado el proyecto la adaptación de las familias y la comunidad a los Choques, Ciclos y Tendencias?
 - ¿Cómo ha cambiado el proyecto las actitudes y comportamientos?

- ¿Ha reducido el proyecto los casos de conflicto dentro de la comunidad y/o con actores externos?
 - ¿Qué contribución ha hecho el proyecto para proteger la dignidad humana?
 - ¿Están las familias y comunidades en mejores condiciones para influir en las Estructuras y Sistemas? ¿Cómo ha mejorado esto sus vidas?
 - ¿Han desarrollado las familias y/o comunidades Estrategias de subsistencia nuevas, mejoradas y diversificadas?
4. *¿Se alcanzaron los objetivos y resultados meta (y cómo se midió)?*
- ¿El logro de los productos y resultados intermedios propuestos contribuyó a la realización de los objetivos estratégicos del proyecto? ¿Si no es así, por qué no?
 - ¿El logro de los productos y/u objetivos condujo al impacto deseado sobre Desarrollo Humano Integral (refiérase al punto 3 antes mencionado)? Si no es así, ¿por qué no?
 - ¿El logro de los productos y/u objetivos causó algún daño o generó algún conflicto?
 - ¿Cuál fue la percepción de los socios y los beneficiarios del proyecto en relación a la implementación y logros del proyecto (especialmente en relación con las preguntas en el punto 3 antes mencionado)? ¿Las percepciones de los ejecutores y beneficiarios del proyecto coinciden? Si no es así, ¿cómo y por qué no, y cuáles son las implicaciones para el éxito del proyecto?
5. *¿Son sostenibles los resultados e impactos del proyecto después del cierre del proyecto, especialmente en lo que se refiere al punto 3 (DHI) antes mencionado?*
- ¿Los participantes del proyecto están comprometidos a mantener los resultados del proyecto?
 - ¿Los participantes del proyecto tienen la capacidad para sostener los productos del proyecto?
 - ¿Los participantes del proyecto tienen los recursos necesarios para sostener los resultados del proyecto?
 - ¿Existe algún plan para monitorear la sostenibilidad?
6. *¿Existió alguna sorpresa agradable (o desagradable) como resultado del proyecto? Es decir, ¿existieron consecuencias imprevistas del proyecto, con resultados positivos o negativos relacionados con el punto 3 antes mencionado? ¿Cómo se adaptaron los participantes e implementadores a estas sorpresas?*
7. *¿Cuáles son las lecciones identificadas del proyecto que puedan contribuir al incremento de la eficacia de proyectos futuros en lo relativo a promoción del Desarrollo Humano Integral?*

Estas preguntas se pueden responder satisfactoriamente únicamente con visitas bien planificadas a las comunidades meta y mediante conversaciones con los socios locales. El análisis de los actores interesados debe actualizarse para determinar los distintos participantes en una evaluación. Refiérase al Capítulo VII en el *ProPack II*²¹ para más detalles sobre cómo planificar y conducir una evaluación de proyecto.

²¹ Stetson, V., S. Hahn, D. Leege, D. Reynolds and G. Sharrock. 2007. *ProPack II: The CRS Project Package Project*. Baltimore: CRS.

Sea que se haya utilizado el análisis de DHI en el diseño inicial del proyecto o se lo haya introducido durante la implementación del mismo, las preguntas anteriores son pertinentes para comprender los Resultados del proyecto y mejorar la capacidad de CRS para lograr un verdadero Desarrollo Humano Integral.

RECURSOS ADICIONALES

REFERENCIAS Y DOCUMENTOS DE UTILIDAD

ActionAid. 2004. *Participatory Vulnerability Analysis — A step-by-step guide for field staff*. London: ActionAid. http://www.proventionconsortium.org/themes/default/pdfs/CRA/PVA_ActionAid2005_meth.pdf

Aker, J. 2005. *CRS DAP Manual*. Baltimore: CRS. <http://www.crs.org/publications>

Aker, J. Forthcoming. *CRS MYAP Manual*. Baltimore: CRS.

Anderson, M.B. 1999. *Do No Harm: How Aid Can Support Peace — or War*. Boulder: Lynne Rienner Publishers.

CARE. 2002. *Household Livelihood Security Assessments: A Toolkit for Practitioners*. Prepared for the PHLS Unit by: Technical Assistance to Non-Governmental Organizations International Inc., Tucson, Arizona.

http://www.proventionconsortium.org/themes/default/pdfs/CRA/HLSA2002_meth.pdf

CRS. 2005. *Tsunami Recovery through Integral Human Development*. Baltimore: CRS. <http://www.crs.org/publications>

CRS. 2006. *Strategic Program Plan Guidance for CRS Country Programs*. Baltimore: CRS.

CRS. 2007. *Education and the CRS Integral Human Development Framework. Building Assets and Transforming Structures and Systems around the World*. Baltimore: CRS.

<http://www.crs.org/publications>

CRS. 2007. Strategy Document *IHD Narrative and Results Framework*. Baltimore: CRS.

CRS. Forthcoming. *CRS Food Assisted Education Manual*. Compiled by Sara Bowers. Baltimore: CRS.

Department for International Development (DFID). 2001. *Sustainable Livelihoods Guidance Sheets: Key Literature and Websites*. London: DFID.

Food and Nutrition Technical Assistance (FANTA) Project and World Food Program (WFP). 2007. *Food Assistance Programming in the Context of HIV*. Washington, D.C.: FANTA Project, Academy for Educational Development. <http://www.fantaproject.org/>

Freudenberger, K. 1999. *Rapid Rural Appraisal (RRA) and Participatory Rural Appraisal (PRA): A Manual for CRS Field Workers and Partners*. Baltimore: CRS. <http://www.crs.org/publications>

Hoddinott, J. 2002. *Methods for Rural Development Projects*. Washington, D.C.: International Food Policy Research Institute. http://www.ifpri.org/pubs/fspractice/fspractice_01.pdf

Hope, A. and S. Timmel. 1984. *Training for Transformation*. Harare: Mambo Press.

Inter-Agency Secretariat of the International Strategy for Disaster Reduction (UN/ISDR). 2004. *Living with Risk: A global review of disaster reduction initiatives*. United Nations. http://www.unisdr.org/eng/about_isdr/basic_docs/LwR2004/ch1_Section1.pdf

Janke, C. *CRS Food-Assisted Education Programming Manual*. Baltimore: CRS.

Just Associates. 2004. *Contextual Analysis Toolkit: A Toolkit for Contextual Analysis of Social, Political and Economic Systems for Use in CRS Planning*. Baltimore: CRS.

Sellers, A. 2006. *IHD and the new FFP Strategy: How to make the link in MYAPs*. Baltimore: CRS.

Sparr, P. and C. Moser. 2007. *International NGO'S and Poverty Reduction Strategies: The Contribution of an asset-based approach*. Global Economy and Development Working Paper #08. Washington, D.C.: The Brookings Institution.

Stetson, V., G. Sharrock and S. Hahn. 2004. *ProPack: The CRS Project Package*. Baltimore: CRS. <http://www.crs.org/publications>

Stetson, V., S. Hahn, D. Leege, D. Reynolds and G. Sharrock. 2007. *ProPack II: The CRS Project Package*. Baltimore: CRS. <http://www.crs.org/publications>

USAID. 1992. *Policy Determination 19*. <http://www.usaid.gov/policy/ads/200/pd19.pdf>

USAID Food For Peace. May 2005. *Strategic Plan for 2006-2010*. Washington, D.C. http://www.usaid.gov/our_work/humanitarian_assistance/ffp/ffp_strategy.2006_2010.pdf

USAID. Women in Development. *Key Terms in Gender Analysis*. http://www.usaid.gov/our_work/cross-cutting_programs/wid/gender/gender_analysis_terms.html

World Food Program. 2005. *Emergency Food Security Assessment Handbook — First Edition*. Rome: World Food Program. http://www.wfp.org/operations/emergency_needs/EFSA_section1.pdf

EJEMPLOS DE INFORMES SOBRE MEDIOS DE VIDA

CRS. 2006. *Livelihood Strategies in Southern and Eastern Chad: An IHD Approach*. Baltimore: CRS. <http://www.crs.org/publications>

CRS. 2007. *Zambia Livelihoods Assessment*. Baltimore: CRS. <http://www.crs.org/publications>

CRS. 2007. *Project LISTEN, CRS Malawi. Evaluation/Case Study*. Baltimore: CRS. <http://www.crs.org/publications>

Salkeld, A. *The Value of gender analyses in humanitarian livelihoods programming: a case study from Nias Island, Indonesia*. *Gender and Development*, Vol. 16, No. 1, March 2008 pp.117-131. <http://www.genderanddevelopment.org/display.asp?k=002j1289>

Young, H., S. Jaspars, R. Brown, J. Frize and H. Khogali. 2001. *Food-security assessments in emergencies: a livelihoods approach*. London: Humanitarian Practice Network (HPN), Overseas Development Institute. <http://www.forcedmigration.org/sphere/pdf/food/odi/food-security-and-livelihoods.pdf>

SITIOS WEB ÚTILES

http://www.fao.org/sd/pe4_en.htm — proporciona el vínculo al sitio web Dimensiones de Desarrollo Sostenible de la FAO, la cual enlaza a una serie de artículos relacionados con medios de vida sostenibles tales como *El rol de las instituciones locales en la reducción de la vulnerabilidad ante desastres naturales y el desarrollo de medios de vida sostenibles*.

<http://www.livelihoods.org/> — una página web siempre en evolución que ofrece vínculos a una plétora de información sobre enfoques de medios de vida, incluyendo hojas de guías temáticas que proporcionan una visión general del enfoque sostenible de medios de vida. Estas hojas están disponibles en múltiples idiomas, incluyendo inglés, francés, español, árabe, chino, tamil y portugués. También está disponible en línea un curso de aprendizaje a distancia y un glosario de términos clave. Es de particular interés la caja de herramientas http://www.livelihoods.org/info/info_toolbox.html que proporciona enlaces a una variedad de instrumentos para evaluación, análisis de actores interesados, M & E y a capacitaciones vigentes. La mayoría, aunque no todas las herramientas, están disponibles para descargar.

http://www.livelihoods.org/info/guidance_sheets_pdfs/sect8ref.pdf — Departamento para el Desarrollo Internacional (DFID). 2001. *Hojas Guía para Medios de Vida Sostenibles: Literatura Clave y Sitios Web* proporcionan una lista de sitios web relativos a medios de vida y una lista de referencias por tema, tales como género, servicios financieros para los pobres, evaluaciones de medios de vida sostenibles y marcos lógicos.

<http://www.odi.org.uk/Livelihoodoptions/frames.htm> — proporciona enlaces a una serie de sitios diferentes que ofrecen sus perspectivas sobre los enfoques de medios de vida incluyendo documentos de trabajo sobre medios de vida sostenibles del Instituto de Desarrollo del Exterior, FAO, PNUD, SD Gateway, etc. Se proporcionan enlaces a estudios de caso de proyectos de medios de vida.

<http://www.proventionconsortium.org/?pageid=45> — proporciona enlaces a una serie de recursos relacionados con reducción de riesgos ante desastres, así como también una serie de guías y conjuntos de herramientas de *cómo-hacerlo*.

http://www.usaid.gov/our_work/humanitarian_assistance/ — proporciona enlaces a los lineamientos más recientes del MYAP y la Guía de Referencia de Productos Básicos (CRG) para productos alimenticios de P.L. 480.

GLOSARIO DE TÉRMINOS

Acceso—Capacidad para utilizar Activos y beneficiarse de los servicios. El acceso es a menudo definido por los Sistemas y Estructuras y ayuda a determinar las Estrategias de subsistencia.

Acceso a alimentos—Capacidad de una familia para obtener alimento para sus necesidades, sea su fuente la producción doméstica, adquisiciones comerciales o transferencias. El acceso físico (en términos de acceso a los mercados) también es importante.

Activos—Los Activos son algo tangible o intangible que las personas poseen o a los cuales tienen acceso. Hay seis categorías de Activos en el marco conceptual de DHI de CRS: financiero, humano y espiritual, natural, físico, político y social. (También llamados capital o capacidades en otros marcos de medios de vida). Los Activos con frecuencia se dañan o pierden en un desastre (ej: un tsunami o terremoto). El control del acceso a los Activos con frecuencia depende de los Sistemas y Estructuras (ej: género o casta).

Actores interesados—Individuos, grupos e instituciones importantes, o con influencia sobre el éxito del proyecto.

Adaptación—Capacidad de una familia o comunidad para adaptarse, resistir y recuperarse de un Choque, Ciclo o Tendencia. Esto se determina en parte por la cantidad y diversidad de los Activos a los cuales tiene acceso la familia, los mecanismos de solidaridad comunitaria y la eficacia de los planes de preparación ante desastres.

Análisis—Procesos profundos y verticales, donde los temas priorizados de una evaluación se prueban a fondo y se examinan las causas y efectos.

Análisis del árbol de problemas—Herramienta analítica que puede ayudar a analizar los datos recolectados de las evaluaciones a fin de determinar el principal problema(s), así como sus causas y efectos.

Análisis del Ciclo de Vida—En el contexto de una EPMV, el análisis del Ciclo de vida identifica importantes acontecimientos de vida entre los individuos, familias y comunidades. Los acontecimientos de vida pueden incluir el matrimonio, nacimiento de un niño, muerte y funerales. El análisis ayuda a los investigadores a comprender el impacto de estos eventos en los diversos componentes del marco conceptual de DHI, así como las Estrategias empleadas por las familias para hacer frente a estos acontecimientos.

Análisis de Tendencias—Proceso por el cual el equipo del RRA/PRA recopila datos a través de una variedad de métodos (ej: testimonios, calendarios, fotografías y mapas) para construir patrones a través del paso del tiempo, a fin de identificar las tendencias prevalecientes.

Asistencia al Desarrollo—Etapa intermedia en la respuesta a un desastre después que se ha proporcionado asistencia de supervivencia inmediata, a fin de preparar a las comunidades afectadas para la transición a la asistencia de desarrollo de largo plazo. Asegura que la asistencia humanitaria se vincule a objetivos de desarrollo a largo plazo.

Ayuda alimentaria–Productos comestibles básicos donados a las poblaciones necesitadas a fin de mejorar su seguridad alimentaria.

Calendario estacional–Diagrama que identifica las actividades y eventos de carácter estacional y cómo cambian las cosas a lo largo de un año. Los calendarios se pueden utilizar para examinar los Ciclos en enfermedades, producción de cultivos y periodos de hambruna.

Choques–Eventos súbitos y graves que dañan la vida o medios de vida de las personas (ej: epidemias, desastres naturales, conflictos, pérdida del trabajo, muerte del asalariado, golpe militar, etc.)

Ciclo–Evento de temporada que ocurre de manera previsible y programable periódicamente a través del tiempo (ej: inundaciones, sequías, la malaria, temporada de hambre, disminución de los precios de los granos después de la cosecha).

Ciclo de Retroalimentación–Las formas en que determinados Resultados o Estrategias de subsistencia impactan en las distintas categorías de Activos, Sistemas y Estructuras. Esto puede representar oportunidades o limitaciones en la utilización de los Activos y/o la aplicación de los Sistemas o Estructuras.

Clasificación de bienestar–Una herramienta del RRA/PRA usualmente conducida con miembros de la comunidad para entender los distintos Activos, capacidades, acceso a Estructuras y Sistemas, impacto de Choques, Ciclos y Tendencias y Estrategias de subsistencia utilizadas por los distintos grupos que componen la comunidad.

Clasificación sabia entre Pares–Método estructurado para crear una lista en orden de prioridades. Esta técnica es eficaz con un pequeño número de temas (no más de 10) y puede aplicarse en una variedad de contextos distintos en los que es importante priorizar (ej: identificar los riesgos más graves, priorizar las intervenciones cuando los recursos disponibles son limitados).

Debates en Grupos Focales–Una discusión que reúne a un grupo relativamente homogéneo para hablar sobre un tema en particular (ej: mujeres que buscan atención médica, control de plagas en los cultivos). Esto puede ser especialmente útil para tratar de comprender las Estrategias de subsistencia utilizadas por diferentes grupos de bienestar.

Desarrollo Humano Integral–Un concepto que tiene origen en la enseñanza social Católica. El DHI promueve el bien de cada persona y de todas las personas; es cultural, económico, político, social y espiritual. El DHI es también un proceso que permite a los individuos y comunidades proteger y ampliar las opciones que tienen para mejorar sus condiciones de vida, satisfacer sus necesidades humanas básicas, liberarlos de la opresión y realizar su pleno potencial humano. La visión de CRS para DHI es que las personas a las que servimos alcanzan cada vez más su pleno potencial humano, en solidaridad con los demás y en el contexto de una sociedad justa y pacífica que respete la dignidad de cada persona y la integridad de la creación.

Desastre—Grave trastorno del funcionamiento de una comunidad o una sociedad causando pérdidas humanas, materiales, económicas o ambientales generalizadas, que exceden la capacidad de la comunidad o sociedad afectada para enfrentarlo utilizando sus propios recursos. Un desastre es una función del proceso de riesgo. Es el resultado de la combinación de riesgos, condiciones de vulnerabilidad y capacidad o medidas insuficientes para reducir las potenciales consecuencias negativas del riesgo.

Diagnóstico Rural Participativo—El PRA es un proceso que emplea métodos participativos para recolectar información para uso eventual de la comunidad rural, mientras planea nuevas actividades. El énfasis del PRA está en el proceso y la búsqueda de maneras para involucrar a la comunidad en la planificación y la toma de decisiones. Un RRA es un estudio discreto, mientras que un PRA es un proceso largo que puede durar meses o años a medida que las comunidades desarrollen sus propias habilidades necesarias para responder los problemas, analizar opciones y llevar a cabo actividades.²²

Diagnóstico Rural Rápido—El RRA hace referencia a un estudio discreto (o serie de estudios) en una o más comunidades. Estos estudios de RRA suelen durar de cuatro a ocho días. Durante este período, un equipo multidisciplinario de investigadores examina una serie de temas que están claramente definidos por los objetivos del estudio. El equipo trabaja en estrecha colaboración con los miembros de la comunidad, involucrándolos en todos los aspectos de la recolección y análisis de información. La información es recopilada utilizando un conjunto diverso de herramientas y técnicas que faciliten la participación de los miembros de la comunidad. La atención se centra generalmente en la recolección de información y en la garantía de que la información es tan valiosa y exacta como sea posible. Posteriormente, esta información puede ser utilizada en una variedad de formas, incluyendo el diseño de proyectos, mejoramiento de un proyecto en marcha, revisión de políticas nacionales, etc.²³

Disponibilidad de alimentos—Suministro de alimentos a una nación, región o localidad. Las fuentes de suministro pueden incluir la producción para el consumo, existencias de alimentos y asistencia alimentaria.

Diversificación de Activos—Estrategia de subsistencia para incrementar la adaptación a través de la posesión de muchos diferentes tipos de Activos de los cuales depender en una crisis, y reducción de la vulnerabilidad a la pérdida de uno o pocos tipos de Activos.

Encuestas de línea de base—Encuestas que recolectan datos que se requieren para hacer comparaciones entre la situación previa al proyecto y esa misma situación a mediano plazo o al final del proyecto.

Entrevista semi-estructurada—Proceso por el cual un individuo o miembros clave de una familia son entrevistados sobre un tema en particular. Existen puntos clave que el entrevistador discutirá, guiado por una lista de verificación o diagrama (ej: calendario estacional) o un cuestionario flexible. La información se puede utilizar para triangular o profundizar el entendimiento de las categorías de bienestar establecidas durante la clasificación de bienestar.

²² Adaptado de: Freudenberger, K. 1999. *Rapid Rural Appraisal (RRA) and Participatory Rural Appraisal (PRA): A Manual for CRS Field Workers and Partners*. Baltimore: CRS. <http://www.crs.org/publications>

²³ Fuente: Freudenberger, K. 1999. *Rapid Rural Appraisal (RRA) and Participatory Rural Appraisal (PRA): A Manual for CRS Field Workers and Partners*. Baltimore: CRS.

Estrategias de reducción de riesgos—Estrategia de subsistencia que minimiza la vulnerabilidad de la familia o comunidad ante los Choques, Ciclos y Tendencias. Esto podría incluir, por ejemplo, sembrar variedades de semillas resistentes a la sequía, en una región propensa a la misma.

Estrategia de Subsistencia—Las familias desarrollan sus Estrategias de subsistencia basado en la combinación de Activos a los que tienen acceso, y la vulnerabilidad a la que están expuestos, tomando en cuenta tanto los aspectos habilitantes como limitantes de las Estructuras y Sistemas. Las Estrategias de subsistencia se dividen en seis categorías principales: Estrategias de adaptación/supervivencia; de reducción de riesgos; de participación; de recuperación de Activos; de diversificación de Activos y maximización de Activos. Los resultados de las Estrategias pueden ser positivos o negativos.

Estructuras—En el contexto del marco conceptual de DHI de CRS, las Estructuras se definen como el “Hardware” o instituciones que incluyen a los actores y organizaciones públicas y privadas que definen políticas y prestan servicios. Afectan la forma en que podemos utilizar ciertos Activos y en algunos casos, quién tiene acceso a determinados Activos. Las Estructuras pueden tener un efecto habilitante sobre las familias, pero en ocasiones también pueden limitarlas.

Evaluación—Proceso de indagación, investigación e inspección de una situación o comunidad que incluye la recolección y el análisis de información. Su propósito es comprender una situación a fin de tomar decisiones.

Evaluación institucional—Una herramienta de RRA/PRA que elabora un inventario de las instituciones (ej: Estructuras y Sistemas) en la comunidad local, su accesibilidad e influencia, así como su eficacia.

Evaluación y análisis de vacíos—Proceso para identificar lo que otros actores ya están haciendo para abordar las necesidades identificadas en una determinada zona geográfica. El propósito de una evaluación de vacíos y el consecuente análisis es garantizar que el proyecto no duplique las actividades existentes ya en curso. También puede servir para garantizar que la propuesta está coordinada con otros actores interesadas.

Género—Se refiere a los atributos y oportunidades económicas, sociales, políticas y culturales, asociadas al hecho de ser hombre o mujer. La naturaleza de las definiciones y patrones de inequidad de género varían entre culturas y cambian a lo largo del tiempo. Una Evaluación de Género implica llevar a cabo un análisis de género de los programas de las organizaciones y de su capacidad para monitorear y responder a los temas de género a lo largo del Ciclo del programa.²⁴

Integral—Holístico, esencial para la integridad, que tiene todo lo necesario. Por ejemplo, el Desarrollo Humano Integral no estaría limitado a un objetivo de aumentar los ingresos, sino que también miraría la salud, educación y relaciones correctas dentro de la familia y la comunidad.

Justicia—Establecimiento y mantenimiento de relaciones correctas — en el sentido de relaciones que son consistentes con los principios de la enseñanza social Católica — entre todas las personas.

²⁴ Fuente: USAID. Women in Development. *Key Terms in Gender Analysis*.
http://www.usaid.gov/our_work/cross-cutting_programs/wid/gender/gender_analysis_terms.html

Lente de Justicia – Una herramienta para ayudar a estructurar el pensamiento y análisis del personal de CRS y sus socios sobre temas justicia. Es también una herramienta para aprendizaje, la Reflexión sobre Justicia, ofrece a todo el personal la oportunidad de examinar sus puntos de vista personales sobre justicia, estudiar la enseñanza social Católica, examinar el Lente de Justicia y aplicar esos conceptos en su trabajo.

Mapeo de la Movilidad–Una herramienta del RRA/PRA que sirve para identificar y analizar los patrones de movilidad en una comunidad – quién se va, a dónde por qué propósito, por qué medios y con qué frecuencia. El análisis de movilidad puede ayudar a entender cómo se propaga el VIH o cómo ciertos grupos pueden ser más vulnerables que otros, si se requiere que viajen largas distancias en forma periódica para buscar agua o leña.

Marco conceptual–Diagrama analítico que organiza la información y explica las relaciones de causa-efecto para un tema o tópico particular.

Marco conceptual de DHI–Un marco completo, holístico que permite evaluar y analizar la compleja realidad de la pobreza, la vulnerabilidad y adaptación en múltiples niveles. Se basa en un modelo de Medios de Vida Sostenibles desarrollado por el DFID y utilizado por organizaciones como CARE y Oxfam, pero ha sido modificado para reflejar los principios rectores de CRS.

Marco de Resultados–Diagrama que muestra los tres primeros niveles de una jerarquía de objetivos de un proyecto (ej: meta, objetivos estratégicos y resultados intermedios).

Maximización de Activos–Estrategia de subsistencia para incrementar la cantidad y calidad de Activos para mejorar la capacidad de las familias para salir de la pobreza y reducir la vulnerabilidad.

Mecanismos de Adaptación/Supervivencia–Estrategia de subsistencia utilizada por las personas para atravesar períodos difíciles, que pueden tener efectos tanto positivos como negativos.

Medios de vida sostenibles–Capacidades, Activos (incluyendo tanto los materiales como los sociales) y actividades necesarias para un medio de vida. Un medio de vida es sostenible cuando se puede adaptar y recuperar de las tensiones y Choques y mantener o aumentar sus capacidades y Activos tanto en el presente como en el futuro, sin socavar la base de los recursos naturales.²⁵

Mitigación–Medidas estructurales y no estructurales adoptadas para limitar el impacto adverso de los peligros naturales, la degradación del medio ambiente y los riesgos tecnológicos.

MYAP–Acrónimo que significa Programa de Asistencia Multi-Anual diseñado para reducir la inseguridad alimentaria, y financiado por la Oficina de Alimentos para la Paz de USAID.

Participación–Estrategia de Subsistencia para incrementar la influencia de las personas y las comunidades en la toma de decisiones que afectan sus vidas, a menudo mediante el contacto con las Estructuras y Sistemas y el uso de los Activos políticos.

²⁵ Adaptado del DFID. 1999. *Sustainable Livelihoods Guidance Sheets*.
http://www.livelihoods.org/info/guidance_sheets_pdfs/section1.pdf

Peligro—Potencial evento físico perjudicial, fenómeno o actividad humana que puede causar la pérdida de vidas o lesiones, daños a la propiedad, trastorno social y económico o degradación ambiental. Los peligros pueden incluir condiciones latentes que pueden representar amenazas futuras y puede tener diferentes orígenes: natural o inducido por procesos humanos. Los peligros pueden ser individuales, secuenciales o combinados a partir de su origen y efectos. Cada peligro se caracteriza por su ubicación, intensidad, frecuencia y probabilidad.²⁶

Plan de Acción Comunitario—Plan escrito elaborado por los miembros de la comunidad, ya sea de manera independiente o en colaboración con una organización externa a través de un proceso participativo como un RRA/PRA, que identifique las actividades prioritarias, los actores responsables y un cronograma de acción.

Plan Estratégico del Programa—Documento preparado después de un largo proceso de evaluación, análisis y planificación con todos los actores interesados, que describe las áreas programáticas y prioridades estratégicas de un programa de país de CRS para un período de tres a cinco años.

Proframe—Herramienta de planificación lógica de CRS para generar un Marco de Proyecto o Programa similar a un marco de resultados o un marco lógico. Los niveles de un Proframe incluyen meta, objetivos estratégicos, resultados intermedios, productos y actividades. Para cada nivel de jerarquía se desarrollan indicadores, fuentes de datos y supuestos críticos.

Puntos clave de influencia—Las causas que aparecen varias veces en un análisis de problema. Demuestran una influencia significativa sobre el problema, y por lo tanto, tienen el potencial para lograr un cambio positivo.

Recuperación de Activos—Estrategia de subsistencia para reconstruir los Activos perdidos en un desastre.

Reducción de riesgos ante desastres—Marco conceptual de elementos considerados con posibilidades de minimizar las vulnerabilidades y riesgos ante desastres en toda una sociedad, para evitar (prevención) o limitar (mitigación y preparación) los impactos adversos de los peligros, dentro del amplio contexto del desarrollo sostenible.

Resultados—Los resultados de las Estrategias de subsistencia, que se basan en los Activos, Sistemas y Estructuras y fuentes de riesgo y vulnerabilidad. Los Resultados pueden incluir acceso a las necesidades básicas, seguridad alimentaria, un uso más sostenible de los recursos naturales, aumento de los ingresos y/o bienestar. Los Resultados de nivel superior pueden incluir la protección de la dignidad humana y la paz y la justicia para todos los miembros de una comunidad.

Riesgo—Pérdidas potenciales a causa de un Choque, debido a la vulnerabilidad de una familia o comunidad. Algunos ejemplos incluyen riesgos naturales, riesgos para la salud, riesgos económicos, riesgos al Ciclo de vida, riesgos sociales, riesgos políticos o riesgos para el medio ambiente. Riesgo = Peligro x Vulnerabilidad.

²⁶ Fuente: Inter-Agency Secretariat of the International Strategy for Disaster Reduction (UN/ISDR). 2004. *Living with Risk: A global review of disaster reduction initiatives*. United Nations. http://www.unisdr.org/eng/about_isdr/basic_docs/LwR2004/ch1_Section1.pdf

Seguridad alimentaria—Acceso físico y económico de todas las personas, en todo momento, a suficientes alimentos y agua para satisfacer sus necesidades para una vida productiva y saludable en el presente, y la buena salud para utilizarlos correctamente, sin poner en peligro la seguridad alimentaria futura. La seguridad alimentaria es una medida expost de bienestar.²⁷

Sistemas—En el contexto del marco conceptual de DHI de CRS es el “software”, que incluye las creencias, normas, valores, identidad, políticas, mercados y reglas de interacción. Algunos ejemplos incluyen las normas de género o políticas y regulaciones económicas. Los Sistemas afectan el cómo las personas utilizan determinados Activos y en algunos casos, quién tiene acceso a determinados Activos. Las personas o comunidades con una gran cantidad de Activos también pueden ser capaces de influir en los Sistemas para su cambio, mediante Estrategias de incidencia o participación. Los Sistemas pueden habilitar o restringir a las familias.

Tendencias—Tendencia que ocurre con el paso del tiempo. Por ejemplo, los precios de los cultivos pueden estar aumentando o disminuyendo, y las llluvias podrían estar aumentando o disminuyendo.

Triangulación—Un elemento principal de la implementación del RRA/PRA utilizado para reducir el sesgo. La triangulación tiene que ver con la diversificación de las perspectivas que se obtienen cuando un equipo diverso y multidisciplinario investiga un conjunto de temas, utilizando múltiples herramientas y técnicas, con individuos y grupos de personas que representan la diversidad de la comunidad, con el fin de reducir el sesgo y reflejar con precisión la realidad.

Uso de alimentos—El adecuado uso biológico o absorción de alimentos. La capacidad del cuerpo para usar o absorber los alimentos adecuadamente, sin la interferencia de una enfermedad que impida el consumo (ej: por la pérdida de apetito o enfermedad) o impida la absorción (ej: por vómito o diarrea).

Vulnerabilidad—El grado en el cual las personas se ven expuestas a situaciones de riesgo o susceptibles a los efectos de un peligro, debido a su ubicación geográfica, pobreza, debilidad de infraestructura, género, edad, estado de salud, etc.

²⁷ Refiérase a USAID. 1992. *Policy Determination 19*. <http://www.usaid.gov/policy/ads/200/pd19.pdf>

ANEXOS

ANEXO 1 HERRAMIENTAS ÚTILES PARA USO CON EL MARCO DE DESARROLLO HUMANO INTEGRAL

Elemento del DHI	Herramientas/Información	
	Herramientas RRA/PRA para Información Primaria	Fuentes de Información Secundaria
Evaluar los Resultados actuales de paz, dignidad humana y medios de vida	<ul style="list-style-type: none"> • Entrevistas a informantes clave • Discusiones de grupos focales • Clasificación de bienestar • Trabajo estacional/calendarios de actividades • Roles y responsabilidades de género • Línea de Tiempo histórica • Análisis de Tendencias • Evaluar: ¿Las actuales Estrategias de subsistencia son apropiadas para el clima, condición de los recursos naturales y Sistemas y Estructuras socio-económica y políticas locales de hoy? 	<ul style="list-style-type: none"> • Oficina Central de Estadísticas (nacional) • Datos de la encuesta e informes (incluyendo evaluaciones de vulnerabilidad, encuestas, etc. del Banco Mundial, Naciones Unidas, FAO, ministerios, universidades, PVOs/ONGs) • Planes Estratégicos de Reducción de la Pobreza (PRSP) (nacional) • PRAs llevadas a cabo anteriormente en la zona (otras ONGs)
Evaluar las Estrategias de subsistencia	<ul style="list-style-type: none"> • Mirar a futuro (Si un individuo se marchó hoy y regresó a la comunidad cinco años a partir de ahora, ¿qué esperaría encontrar? Si las cosas realmente fueran mejores, ¿qué sería diferente?) • Planificación de la acción comunitaria (matrices de clasificación del problema y de la intervención, planes de acción- manual RRA/PRA) 	<ul style="list-style-type: none"> • Oficina Central de Estadísticas (nacional) • Datos de la encuesta e informes (incluyendo evaluaciones de vulnerabilidad, encuestas, etc. del Banco Mundial, Naciones Unidas, FAO, ministerios, universidades, PVOs/ONGs) • PRSPs (nacional) • PRAs llevadas a cabo anteriormente en la zona (otras ONGs).
Mejorar las Estrategias de subsistencia	<ul style="list-style-type: none"> • Mirar a futuro (Si un individuo se marchó hoy y regresó a la comunidad cinco años a partir de ahora, ¿qué esperaría encontrar? Si las cosas realmente fueran mejores, ¿qué sería diferente?) • Planificación de la acción comunitaria (matrices de clasificación del problema y de la intervención, planes de acción- manual RRA/PRA) • Análisis de probables/potenciales desastres y cómo impactarán en los medios de vida 	<ul style="list-style-type: none"> • Oficina Central de Estadísticas (nacional) • Datos de la encuesta e informes (incluyendo evaluaciones de vulnerabilidad, encuestas, etc. del Banco Mundial, Naciones Unidas, FAO, ministerios, universidades, PVOs/ONGs) • Planes Estratégicos de Reducción de la Pobreza (PRSP) (nacional) • PRAs llevadas a cabo anteriormente en la zona (otras ONGs)

Elemento del DHI	Herramientas/Información	
	Herramientas RRA/PRA para Información Primaria	Fuentes de Información Secundaria
Analizar los Activos	<ul style="list-style-type: none"> • Clasificación de la riqueza • Caminatas • Mapeo de los recursos de la comunidad • Diagramas de flujo de recursos • Entrevistas a informantes clave • Discusión de grupos focales (con diversos sectores de la comunidad) • Inventarios (promedio de número de familias dentro de cada categoría de riqueza) • Análisis de género (roles, responsabilidades, propiedad y acceso de los Activos) 	<ul style="list-style-type: none"> • Informes de encuestas de anteriores RRAs/PRA (CRS y otros) • Datos de la encuesta e informes (incluyendo evaluaciones de vulnerabilidad, encuestas, etc. del Banco Mundial, Naciones Unidas, FAO, ministerios, universidades, PVOs/ONGs) • PRSPs (nacional) • Mapas
Entender los Sistemas y Estructuras	<ul style="list-style-type: none"> • Juego de herramientas de Análisis de Contexto de CRS • Mapeo Social • Diagramas de Ven de los grupos de interés, organizaciones e instituciones en la comunidad • Mapeo del gobierno local – tradicional y formal (elaboración de mapas, discusiones de grupos focales y/o entrevistas a informantes clave) • Análisis “No Hacer Daño”²⁸ • Conectores y Divisores • Mapeo de la infraestructura y las instituciones y servicios, por ejemplo grupos comunitarios de preparación ante emergencias, tales como grupos comunitarios de preparación ante desastres. ¿Existen? ¿Es necesario formarlos? • Análisis de género (roles, responsabilidades, propiedad y acceso de Activos) • Entrevistas a informantes clave 	<ul style="list-style-type: none"> • Publicaciones del Banco Mundial, Naciones Unidas, FAO, ministerios, universidades, PVOs/ONGs • PRSPs (nacional) • Mapas (gobierno, FAO, otros)

²⁸ Refiérase a Anderson, M.B. 1999. *Do No Harm: How Aid Can Support Peace — or War*. Boulder: Lynne Rienner Publishers.

Elemento del DHI	Herramientas/Información	
	Herramientas RRA/PRA para Información Primaria	Fuentes de Información Secundaria
Analizar el contexto de vulnerabilidad (Choques, Ciclos y Tendencias)	<ul style="list-style-type: none"> • Cronogramas históricos de eventos catastróficos • Análisis de Tendencias (cambio en las Tendencias de los medios de vida a lo largo del cambio climático generado a través de los años) • Discusiones de grupos focales (fuentes de riesgo, quién es vulnerable y por qué) • Mapeo y análisis de peligros (efectos en diferentes segmentos de la población) • Mapeo de la movilidad y migración • Identificación y priorización del problema (matriz de calificación y clasificación), y • Análisis del árbol de problemas • Cronograma estacional (hambre, enfermedades, lluvias, vientos, incendios, sequías, inundaciones, huracanes/ciclones/ tifones) • Caminatas 	<ul style="list-style-type: none"> • Datos climáticos/Tendencias/proyecciones nacionales • Informes nacionales de evaluaciones de vulnerabilidad (PMA, FAO – VACs, informes de Fewnet generados localmente) • Informes de alerta temprana contra la hambruna • Informes de encuestas nacionales (salud, educación, etc. del Banco Mundial, Naciones Unidas, FAO, universidades, ministerios PVOs y ONGs) • PRSPs (nacional)

ANEXO 2

PREGUNTAS ILUSTRATIVAS PARA FORMULAR DURANTE UNA EVALUACIÓN PARTICIPATIVA DE MEDIOS DE VIDA PARA UN SPP

Resultados y Retroalimentación	<ul style="list-style-type: none">• ¿Los Resultados de las actuales Estrategias de subsistencia generan el bienestar de todos los miembros de la comunidad, así como también paz, justicia y dignidad humana?• De no ser así, ¿quién está obteniendo buenos resultados, y por qué? ¿Quién no lo está haciendo bien y por qué no?• ¿Cuáles son los problemas más importantes que quisieran enfrentar los miembros más vulnerables de la comunidad? ¿Cuáles piensan ellos que serían las mejores opciones para enfrentar estos problemas?
Estrategias de Subsistencia	<ul style="list-style-type: none">• ¿Cuáles son las actuales Estrategias de subsistencia utilizadas por los miembros de la comunidad?• ¿Por qué las diferentes personas/familias utilizan diferentes Estrategias? ¿Son algunas Estrategias más exitosas que otras (cuáles y cómo)?• ¿Las actuales Estrategias de subsistencia son suficientes para satisfacer las actuales necesidades físicas? ¿Existe competencia o desafíos para la implementación exitosa de estas estrategias?• ¿Son sus Estrategias de subsistencia adecuadas para los ambientes (natural, socio-económico y político) en los que viven?• ¿Cuáles son las aspiraciones de medios de vida de hombres y mujeres?• ¿Algunas Estrategias de subsistencia tienen impactos negativos sobre las personas, familias o comunidad? ¿Sobre los recursos naturales?
Activos	<p>Una vez que haya identificado las diferentes categorías de Activos de las familias y comunidades, pregunte:</p> <ul style="list-style-type: none">• ¿Cuál es la calidad de sus Activos?• ¿Todos los miembros de la familia o comunidad tienen acceso equitativo a estos Activos?• ¿Cómo se toman las decisiones sobre el uso de estos Activos? ¿Quién toma estas decisiones?• ¿Cuáles son los factores limitantes que restringen el uso de estos Activos?• ¿Cómo integran las personas estos Activos en las Estrategias de subsistencia y qué Resultados obtienen?

Estructuras y Sistemas	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué instituciones están en la zona (gubernamentales, privadas, religiosas, ONGs u otras)? • ¿Quiénes pertenecen y participan en la toma de decisiones dentro de estas instituciones? • ¿Quién participa en la toma de decisiones en la comunidad? • ¿Qué zonas tienen instituciones fuertes? ¿Instituciones débiles? • ¿Las instituciones rinden cuentas y son incluyentes? • ¿Los ciudadanos locales tienen voz en la toma de decisiones gubernamentales? • ¿Cuál es el estatus legal y social de las mujeres en las comunidades? • ¿Cómo participan los hombres y mujeres? • ¿Los adultos mayores tienen voz? • ¿Quién toma las decisiones respecto al acceso de agua, atención de la salud, crédito y otros recursos comunales? • ¿Qué centros de servicios sociales existen (salud, escuelas, etc.), dónde están ubicados y que calidad de servicio ofrecen? • ¿Qué tipo de mercados funcionan y quién tiene acceso a ellos? • ¿Cuáles son las principales causas de tensión en la comunidad? ¿Hay prejuicios contra ciertos grupos étnicos, raciales, culturales o de género? ¿En caso de ser afirmativo, cuáles? • ¿Las personas en la comunidad se sienten a salvo de la violencia física y/u otros tipos de violencia? • ¿En general se respetan los derechos civiles? ¿Quién asegura que los derechos de las personas sean respetados? • ¿Cuál es la estructura gubernamental para preparación y respuesta ante emergencias? • ¿Quién hace qué? (defensa civil etc.) • ¿Están preparados? (capacitación, equipamiento, planes de preparación etc.)
Choques, Ciclos y Tendencias	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué desastres naturales o provocados por el hombre han ocurrido en los últimos 10 años? ¿Cómo han cambiado los Ciclos en los últimos años (lluvias más imprevisibles, largos períodos de sequía)? ¿Cuáles continúan aún? • ¿Cuáles son los riesgos más importantes que las personas percibe que enfrenta? ¿Cuán frecuentes son, y quién es más vulnerable? ¿Por qué? • ¿La comunidad tiene un plan de preparación para casos de emergencia? • ¿Cuáles son los factores desencadenantes que ayudan a la comunidad a saber que podría darse un problema en el futuro? • ¿De qué forma se adaptan las familias y comunidades a los eventos que amenazan sus medios de vida? ¿Quién es el más afectado? • ¿Qué familias son menos adaptables que otras? ¿Qué mecanismos de solidaridad comunitaria existen? • ¿Cuál es la situación económica actual? ¿Se espera que mejore o empeore? • ¿Cuál es el estado actual de la temporada agrícola? ¿Cómo se compara con el desempeño del pasado? • ¿Cuál es la salud del medio ambiente natural — agua, aire, suelo, plantas, animales y la vida? ¿Está mejorando o degradándose? • ¿Cuál es la situación política actual? ¿Se espera que mejore o se deteriore? • ¿Qué riesgos existen para las comunidades respecto a grupos armados o inestabilidad política? • ¿Qué incidentes violentos suelen ocurrir en este país? • ¿Cuáles son algunas de las causas fundamentales del conflicto? • ¿Existen Ciclos de migración para subsistencia?

ANEXO 3

PREGUNTAS ILUSTRATIVAS PARA APLICAR DURANTE UNA EVALUACIÓN DE SEGURIDAD ALIMENTARIA PARA UN MYAP

Elemento del DHI	Elemento de Seguridad Alimentaria FFP	Preguntas
Activos		<ul style="list-style-type: none"> • ¿La falta de cierto Activo puede ser compensada incrementando otro (ej: bajos Activos financieros pueden ser complementados por el incremento de Activos sociales)? ¿Cómo podría afectar esto la seguridad alimentaria?
Activos Humanos/ Espirituales	Utilización Disponibilidad Mitigación de Riesgos	<ul style="list-style-type: none"> • ¿De dónde obtienen información las personas? • ¿Cuál es el nivel de conocimiento relacionado a los principales comportamientos de salud? • ¿Quiénes administran el conocimiento (es decir, a dónde va las personas para obtener información)? • ¿Existe alguna tradición de innovación local? ¿Las tecnologías provienen de fuentes internas o externas? • ¿Dónde están los vacíos en la información? • ¿Cómo aprende las personas sobre las políticas o legislación que puede afectar la seguridad alimentaria? • ¿Quién tiene acceso a esta información? ¿Las fuentes de información son las mismas para hombres y mujeres? • ¿Cuáles son los niveles de alfabetización? • ¿Cómo está dividido el trabajo entre hombres y mujeres? • ¿Cuánto tiempo se invierte en actividades reproductivas y productivas?
Activos Sociales	Disponibilidad Acceso Utilización Mitigación de Riesgos	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Existen grupos de agricultores, grupos Comunitarios de Ahorro y Préstamo Interno, y otros grupos que podrían ser movilizados? • ¿Quiénes son los miembros? • ¿Quién está excluido y por qué? • ¿De qué manera la participación de los grupos o su falta de participación impacta al acceso, disponibilidad, y utilización de los alimentos y la capacidad para mitigar el riesgo? • ¿Qué redes existen? ¿Esto aumenta o disminuye el riesgo a la inseguridad alimentaria? • ¿Cuál es el impacto de las obligaciones sociales en materia de seguridad alimentaria (ej: funerales, tiempo fuera de los campos)? • ¿Cómo funcionan los grupos? • ¿Existen reglas? ¿Cómo se las define? • ¿Existe conflicto en la zona que podría socavar la confianza? • ¿Qué es el liderazgo local? • ¿El tiempo es un obstáculo para la participación de los grupos? • ¿Los Activos sociales son apalancados con el fin de mejorar la producción de alimentos?

Elemento del DHI	Elemento de Seguridad Alimentaria FFP	Preguntas
Activos Naturales	Disponibilidad Acceso Utilización Mitigación de Riesgos	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué recursos naturales existen en la zona (ej: bosque, tierras para la agricultura, pesca, etc.)? • ¿Cuál es el estado de estos recursos naturales (ej: está disminuyendo el bosque, está degradándose el suelo, existe sobrepesca en las fuentes de pesca)? • ¿Qué Sistemas regulan su uso? • ¿Quién tiene acceso a los recursos? • ¿Qué alimentos silvestres están disponibles? ¿Cuándo se los consume? • ¿Pueden ciertos Activos naturales utilizarse para múltiples propósitos (ej: agua, bosques, etc.)? • ¿El uso de estos recursos expone a ciertos grupos a riesgos (ej: la recolección de madera expone a las mujeres a la violencia)? • ¿Quién depende más de los recursos naturales? ¿Su uso es sostenible? • ¿Cuán productivo es el recurso (ej: tierra, agua, valor de diferentes especies de árboles)? • ¿Existe conflicto por los recursos? • ¿Cómo se valoran los recursos naturales? • ¿Cuál es su contribución a la seguridad alimentaria? • ¿Cómo ha cambiado el acceso a los recursos naturales a lo largo del tiempo? • ¿Cómo se ven afectados los recursos por factores externos? • ¿Está disponible el riego? ¿Si no es así, qué impacto tendría un Sistema de riego sobre los Activos naturales? • ¿Cómo opera la provisión de semillas (ej: seguridad de las semillas, informe de evaluación)?

Elemento del DHI	Elemento de Seguridad Alimentaria FFP	Preguntas
Activos Financieros	Acceso	<p>En primer lugar es importante tener una comprensión directa de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué tipo de proveedores de servicios financieros existen (tanto formales como informales)? • ¿Qué servicios prestan, en qué condiciones (ej: tasas de interés, requerimientos para garantías, etc.)? • ¿Quién — qué grupos o tipos de personas — tienen acceso? ¿Qué impide que otros tengan acceso? • ¿Cuáles son los niveles actuales de ahorros y préstamos? <p>Comprender la naturaleza del comportamiento de los ahorros demanda encontrar respuestas a preguntas tales como:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿En qué forma las personas mantienen actualmente sus ahorros (ej: ganado, joyas, dinero en efectivo, depósitos bancarios, etc.)? • ¿Cuáles son los riesgos de estas diferentes opciones? ¿Cuán líquidos son? ¿Cuán vulnerables son a los cambios en su valor dependiendo del momento en que son efectivizados? <p>En el pasado, la existencia y los efectos de los flujos de remesas, que pueden ser bastante significativos, con frecuencia han sido ignorados. Para corregir esto, es importante comprender:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuántas familias (y de qué tipo) tienen a miembros de familia viviendo fuera, que envíen dinero? • ¿Cómo se transmiten los ingresos de remesas? • ¿Cuán confiables son las remesas? ¿Varían según la temporada? ¿De qué montos estamos hablando? • ¿Quién controla el ingreso de remesas cuando llega? ¿Cómo se lo utiliza? ¿Es reinvertido?
Activos Físicos	Disponibilidad Acceso Utilización Mitigación de Riesgos	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué tipo de vivienda tienen las personas? • ¿Cuál es la infraestructura de agua y saneamiento? • ¿Existe disponibilidad de transporte y acceso al mismo (ej: para buscar atención médica, para comprar implementos agrícolas, para llevar alimentos al mercado)? • ¿Están disponibles herramientas para la agricultura? ¿Son asequibles? • ¿Qué tipo de energía se utiliza para ayudar con la producción o tratamiento de cultivos? • ¿Qué materiales están disponibles para acceder a la información (ej: teléfonos celulares)? • ¿Qué caminos existen para acceder a los mercados o centros de salud? • ¿Quién regula el uso de estos caminos? • ¿Cómo es la disponibilidad de alimentos? ¿Existen diferencias estacionales? • ¿Cómo obtienen acceso a los alimentos los diferentes grupos de bienestar?

Elemento del DHI	Elemento de Seguridad Alimentaria FFP	Preguntas
Activos Políticos	Disponibilidad Acceso Utilización	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles son las Estructuras políticas en la comunidad? • ¿Quién tiene Activos políticos en la familia o grupo y quién no? ¿Por qué? • ¿Cómo se utilizan los Activos políticos para obtener acceso a los insumos necesarios para mejorar la seguridad alimentaria (ej: acceso a la tierra)? ¿Cómo influye en la seguridad alimentaria? • ¿La comunidad apalanca sus Activos políticos para acceder a los recursos (ej: la comunidad recibe beneficios como carreteras y centros de salud que pueden influir en la seguridad alimentaria)? • ¿Cómo se pueden mejorar los Activos políticos a nivel comunitario, familiar e individual para aumentar la seguridad alimentaria? • ¿Cómo se controla el acceso a los Activos políticos? ¿Quién se beneficia de los programas de desarrollo (incluyendo seguridad alimentaria)?
Acceso e Influencia		<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo acceden los pobres a las Estructuras y Sistemas existentes? • ¿Cómo pueden participar las personas en el proceso político para cambiar los Sistemas y Estructuras? • ¿Quién tiene el control/acceso a los Sistemas y Estructuras? • ¿Cómo regulan el acceso a los Activos, Sistemas y Estructuras hombres y mujeres? ¿Cómo impacta esto la seguridad alimentaria?
Estructuras		<p>Sector Público:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué Estructuras políticas existen (ej: ejecutiva, legal, judicial)? • ¿Los servicios de extensión agrícola están disponibles? ¿Cuál es su capacidad? • ¿Quién se beneficia de los servicios? • ¿Cuáles son los servicios de salud en el área? ¿Qué servicios se ofrecen? ¿Quién los usa? ¿Cómo se determina el acceso? ¿Cuáles son las limitaciones para el acceso? • ¿Existe un Sistema de alerta que pueda advertir de riesgos comunes (ej: sequías, inundaciones, conflicto)? <p>Privado/Comercial:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué servicios financieros están disponibles? ¿Quién tiene acceso a ellos? • ¿Quién ofrece productos agrícolas? ¿De qué calidad? • ¿Existen clínicas privadas? ¿Quién busca atención en estos establecimientos? <p>Sociedad civil:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo está organizada la comunidad? • ¿Qué grupos existen? ¿Cómo están organizados? ¿Dónde funcionan (es decir, zona geográfica)? ¿Cómo se relacionan con otras Estructuras? ¿Por qué existen? <p>Otros:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Sus otras organizaciones en el área están trabajando sobre temas de seguridad alimentaria?

Elemento del DHI	Elemento de Seguridad Alimentaria FFP	Preguntas
Sistemas		<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo controlan los Sistemas existentes el acceso a los Activos? • ¿Cuáles son las funciones y responsabilidades de los diferentes grupos? • ¿Qué derechos se respetan e ignoran? • ¿Cuál es la relación entre los diferentes grupos (ej: pastores y agricultores)? • ¿Cuáles son las relaciones de poder en términos de edad, género, casta, clase, otros? • ¿Qué tipo de creencias o normas culturales influyen en el acceso a recursos (ej: restricciones alimenticias prohíben la ingesta de alimentos saludables para grupos vulnerables como niños, o mujeres embarazadas o lactantes)? • ¿Cuáles son las instituciones existentes que impactan la disponibilidad, acceso y utilización de los alimentos (ej: mercados, juntas de granos, centros de salud)? • ¿Qué legislación pertinente existe que pueda facilitar el acceso a los alimentos (ej: fertilizantes subvencionados, límite de especies en la pesca, acuerdos internacionales que regulan recursos comunes como vías fluviales y lagos)? • ¿Qué políticas impactan la seguridad alimentaria en el país (ej: políticas sectoriales, políticas macro económicas, políticas redistributivas, reglamentos)? • ¿El país importa alimentos? ¿Cuál es el impacto sobre el mercado? • ¿Los mercados son justos y competitivos? • ¿Cuál es el impacto de la descentralización? • ¿Cuáles son los efectos de estos Sistemas en la seguridad alimentaria? ¿Existen efectos no deseados? ¿Son positivos o negativos? ¿Qué sucede en la práctica en relación a lo que está escrito? • ¿Cuáles son los costos de transacción existentes dentro de los mercados, tanto para compradores como para vendedores de alimentos y cultivos comerciales?

Elemento del DHI	Elemento de Seguridad Alimentaria FFP	Preguntas
Estrategias de Subsistencia	Disponibilidad Acceso Utilización Mitigación de Riesgos	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo aseguran los diferentes grupos de bienestar su seguridad alimentaria? • ¿Cómo y por qué ha cambiado esto a lo largo del tiempo? • ¿Cómo las Estrategias de subsistencia exponen a las personas a situaciones de riesgo de inseguridad alimentaria (ej: la migración puede aumentar el riesgo de contraer VIH)? • ¿Qué Estrategias parecen ser más eficaces? • ¿Qué intercambios realizan las personas en las diferentes Estrategias de bienestar? • ¿Qué Estrategias de adaptación utilizan los diferentes grupos? • ¿Qué Estructuras se ponen en práctica para proteger los medios de vida de potenciales riesgos?
Choques, Ciclos y Tendencias	Disponibilidad Acceso Utilización Mitigación de Riesgos	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué Choques afectan la seguridad alimentaria en la comunidad (ej: enfermedades, terremotos, huracanes, ciclones)? • ¿Qué grupos de bienestar son los más afectados? • ¿Cómo se adaptan a los Choques cuando suceden? • ¿Existen Ciclos que puedan afectar la seguridad alimentaria (ej: sequías, inundaciones y plagas)? ¿Con qué frecuencia ocurren estos eventos? • ¿Esto ha cambiado a lo largo del tiempo? • ¿De qué manera cambia el costo de los alimentos en el transcurso del año? • ¿Cómo cambia el precio de los insumos agrícolas en el transcurso del año? • ¿Cómo han cambiado los precios de los productos básicos? • ¿Cómo mitigan las personas el impacto de los Choques, Ciclos y/o Tendencias en sus medios de vida? • ¿Cómo cambia el suministro de alimentos durante el transcurso del año? • ¿Cuáles han sido las Tendencias de la seguridad alimentaria a lo largo del tiempo? • ¿Qué Tendencias existen en el mercado que mejoren o limiten la seguridad alimentaria? • ¿Cómo cambian las reservas de alimentos durante el transcurso del año? • ¿Cuáles son las Tendencias con respecto a la morbilidad y la mortalidad, temperatura, precipitaciones, uso de los recursos naturales, precios? • ¿Cómo ha cambiado el poder adquisitivo con el tiempo? ¿La tasa de inflación? • ¿Qué tipo de riesgos políticos o de seguridad ocurren en la zona? • ¿Cuál es el rendimiento de los cultivos clave a través del tiempo?
Resultados		<ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué factores inciden para mejorar o impedir el logro de la seguridad alimentaria?

(Fuente: Adaptado del DFID 2001)

ANEXO 4

FORMATO ESTÁNDAR PARA UN INFORME DE EVALUACIÓN DE VULNERABILIDADES (PMA)

Resumen Ejecutivo

1. Objetivos y Metodología de la Evaluación

- Objetivos de la evaluación
- Cómo se recolectaron los datos primarios, número y distribución de los sitios visitados; comunidades/grupos/familias entrevistadas y cómo se los seleccionó.
- Fuentes secundaria de datos utilizadas
- Enfoque/métodos utilizados para analizar los datos
- Limitaciones de los datos y fundamentos para generalizar a partir de la muestra hacia el total de la población; incertidumbre/confianza en los datos y las debidas conclusiones, recomendaciones para seguimiento de la recolección y análisis de los datos, de ser el caso

2. Contexto socioeconómico — Condiciones Pre-Crisis en las Zonas Afectadas

- Población y grupos de medios de vida, sus perfiles y vulnerabilidades de seguridad alimentaria tradicionales
- Situación macro-económica, sistemas de producción, patrones de comercio, políticas fiscales y de otro tipo que afectan la seguridad alimentaria
- Estructuras políticas y sociales: sistemas de apoyo social, cómo operan, a quiénes cubren y a quiénes no; estructuras de poder y sus implicaciones para la seguridad alimentaria de los diferentes grupos
- Tasas de prevalencia, instalaciones para tratamiento y servicios de VIH

3. Naturaleza de los Choques e Impacto Demográfico General

- Naturaleza de los Choques/crisis, sus efectos generales sobre la población (ej: morbilidad y mortalidad) y la infraestructura en diferentes zonas
- Número de desplazados, duración prevista del desplazamiento, han perdidos los desplazados todos sus medios de vida

4. Disponibilidad de Alimentos y Mercados

- Impactos en las existencias de alimentos locales o nacionales y previsiones para la producción de alimentos, cambios en los niveles esperados de importaciones, acciones del gobierno y otros actores para aumentar los abastecimientos
- Impactos sobre los precios e integración del mercado; cuellos de botella logísticos o reglamentos administrativos que inhiben la circulación de mercancías; acción del gobierno, comerciantes u otras personas para reparar la infraestructura y facilitar el funcionamiento del mercado; capacidad del mercado para cumplir con la demanda de alimentos actual y futura

5. Medios de Vida y Acceso de las Familias a los Alimentos

- Impactos sobre las economías locales, oportunidades de empleo, demanda de productos y servicios locales; acciones adoptadas para restablecer la actividad económica; consideraciones estacionales; cuándo y cuánta actividad y demanda de productos y servicios locales se espera recuperar

- Para cada grupo diferente de población: impactos en los Activos de medios de vida, fuentes de alimentación e ingresos (incluyendo los derechos de las redes sociales y afiliaciones políticas) y gastos obligatorios (incluyendo alquiler, combustible, agua, vivienda, salud, reembolsos de préstamos, etc.); intercambios entre necesidades alimentarias y no alimentarias; tipo y sostenibilidad de las Estrategias de adaptación adoptadas; cuándo y cuán eficazmente se espera recuperar los medios de vida; escasez de acceso actual a los alimentos y cómo se espera que evolucionen
- Acciones del gobierno y otros actores para permitir que las familias tengan suficiente acceso a alimentos; y por cuánto tiempo esas acciones continuarán con recursos disponibles

6. Consumo y Utilización de Alimentos: Estado de Nutrición y Salud

- Impacto en la dieta de cada diferente grupo de población; su capacidad para preparar la comida
- Presentar el estado nutricional y los riesgos nutricionales; enfermedades relacionadas con las tasas de mortalidad; agua, saneamiento y otros problemas de salud pública que amenazan la vida y el estado nutricional; tasas de prevalencia de VIH
- Acciones del gobierno y otros actores para responder a los problemas de uso y consumo de alimentos
- Desnutrición y principales riesgos para la salud pública (incluyendo VIH)

7. Problemas y Riesgos Actuales y Futuros para la Seguridad Alimentaria y los Medios de Vida; Asistencia Requerida

- Síntesis de la situación actual, probable evolución y riesgos para los abastecimientos de alimentos, mercados, medios de vida, escasez de acceso a los alimentos y estado nutricional de las familias
- Otros actores en el área que estén trabajando en temas relacionados a inseguridad alimentaria
- Escenario(s) para los próximos seis a doce meses y de dos a cinco años
- Número de personas que requieren asistencia en las diferentes zonas y grupos poblacionales, niveles de asistencia requeridos; cuándo se requerirá la asistencia
- Qué pasaría si no se diera ningún tipo de respuesta o una respuesta inadecuada dentro del período determinado como crítico

8. Respuesta y Opciones Seleccionadas

- Posibles respuestas alimentarias y no alimentarias a los problemas de abastecimiento y disponibilidad de alimentos (si hubieran), mercados, acceso de las familias a los alimentos, desnutrición y seguridad alimentaria a largo plazo (medios de vida); ventajas y desventajas de cada respuesta
- Limitaciones sociales, políticas, de seguridad, logísticas; posibles efectos negativos de las actuales y posibles futuras Estrategias de asistencia
- Capacidades (incluyendo los recursos) de las comunidades, ONGs, autoridades locales y el gobierno para prestar asistencia o implementar programas con apoyo externo

9. Recomendaciones y Seguimiento Propuesto para Evaluación

- Paquete de respuestas recomendado para abordar más adecuadamente los problemas identificados, con fundamentos
- Para cualquier ayuda alimentaria: tipos y cantidades de productos básicos, cuándo se los requiere, fuentes propuestas (externas, locales o de otro tipo), selección y arreglos de implementación
- Aspectos/indicadores específicos a ser monitoreados durante los próximos tres, seis y doce meses
- Acuerdos (o recomendaciones) para dar seguimiento a las evaluaciones, si fuera el caso

Anexos

- Mapas de las zonas afectadas
- Instrumentos de evaluación utilizados
- Calendario estacional (y cualquier otro diagrama sumario significativo)
- Calendario de las actividades de evaluación y visitas in situ
- Miembros del equipo de evaluación

(Fuente: Adaptado del Programa Mundial de Alimentos 2005)



228 W. Lexington Street
Baltimore, MD 21201-3413 USA
Tel: 410.625.2220 • www.crs.org

